

# Ostaniec



MAGAZYN SAMORZĄDOWY GMINY  
JERZMANOWICE-PRZEGONIA  
KWARTALNIK 2/2023



JERZMANOWICE  
PRZEGONIA

# Ożynki

GMINNE

RACŁAWICE 3 WRZEŚNIA 2023





## Szanowni Państwo,

Za oknem lato. Wielu z Was wyruszy, albo już wyruszyło, na zasłużony odpoczynek. A co najbardziej lubimy w wakacjach? Powroty do domu. Do naszej pięknej gminy. Tym bardziej że w ostatnim czasie staje się jeszcze bardziej atrakcyjna. Z danych Narodowego Spisu Powszechnego wynika, że przybywa nam mieszkańców. Coraz więcej osób chce tu zostać na dłużej niż jedynie letni weekend.

Zachęca nie tylko krajobraz. Mamy bardzo dobre szkoły (średni wynik egzaminów naszych ósmoklasistów jest wyższy niż średnia krajowa, małopolska i powiatowa!). Rozwijamy infrastrukturę. Maksymalnie wykorzystujemy rekordowe środki zewnętrzne, jakie z sukcesem pozyskujemy dla naszego samorządu. Budżet w 2022 roku został wykonany w 105%! Rozbudowujemy kanalizację w Jerzmanowicach, Raclawicach i Przegini. W czerwcu podpisałem kolejne milionowe umowy na wykonanie nowych kilometrów sieci i modernizację oczyszczalni w Żarach, która musi przyjąć większą ilość ścieków. Budujemy drogi za prawie 10 mln zł. Powstanie 20 kilometrów nowych nawierzchni, których dotychczasowy stan utrudniał codzienne funkcjonowanie poruszających się po nich mieszkańców. Niebawem ruszą duże remonty ul. Ojcowskiej w Jerzmanowicach oraz drogi przy szkole i remizie w Sąspowie (cała długość — od drogi powiatowej do końca). Pacjenci korzystają z przebudowanej i odnowionej przychodni w Przegini. Oddaliśmy do użytku druhów nową remizę w Raclawicach, inwestujemy w sprzęt i wozy strażackie, by podnosić bezpieczeństwo. Rozbudowujemy infrastrukturę sportowo-rekreacyjną i poszerzamy ofertę zajęć dodatkowych, by dzieci i młodzież miały warunki do rozwoju i możliwość spędzania czasu z rówieśnikami. Brakuje nam tylko komunikacji zbiorowej do Krakowa. I nad tym cały czas pracuję.

Wy - korzystajcie z wakacji. Pamiętajcie, wypoczynek ma być przede wszystkim bezpieczny. Szczęśliwi i wypoczęci uczniowie wrócą we wrześniu do placówek, które przechodzą metamorfozy. Prace ekip budowlanych w szkołach wrą. Ich zakres jest na tyle duży, że nie zdążymy zakończyć wszystkich remontów przed końcem wakacji. Zapewniam jednak, że nie zakłócą one ani rozpoczęcia roku, ani toku nauczania. Dowóz uczniów do szkół, który jeszcze do niedawna stał pod znakiem zapytania, również będzie zapewniony. Umowa z firmą transportową już podpisana. Autobusy mają być nowsze i bardziej komfortowe.

Zanim jednak spotkamy się w szkołach, do zobaczenia podczas wakacyjnych festynów i dożynek!

Wójt Gminy Jerzmanowice-Przegonia




## Ostaniec

Gmina Jerzmanowice – Przegonia

/Gminny Ośrodek Kultury

32-048 Jerzmanowice, ul. Centralna 97

www.jerzmanowice-przegonia.pl

nr 2/2023

Egzemplarz bezpłatny – ISSN 1233-9644

Redaktor Naczelny:

Marzena Mosurek

Autorzy artykułów:

Agata Krzystanek /AKR/, Agata

Skotniczna /AS/, Agnieszka Kochanik

/AKO/, Agnieszka Kozak /AK/, Agnieszka

Lorek /AL/, Agnieszka Żurek /AŻ/, Alicja

Fryc /AF/, Andrzej Pączek /AP/, Anna

Babiuch /AB/, Anna Kowalik /AK/, Anna

Mosurek /AM/, Anna Piechota /AP/, Anna

Tracz /AT/, Barbara Ciaputa /BC/, Barbara

Żak /BŻ/, Beata Rzeczowska /BRZ/, Dorota

Furman /DF/, Ewa Izdebska /EI/, Ewa

Jamroży /EJ/, Grzegorz Seweryn /GS/, Iwona

Karcz /IK/, Joanna Piątek /JP/, Joanna

Smogulecka Mokrzycka /JSM/, Karolina

Łotecka /KŁ/, Klaudia Niedźwiedź

/KN/, Lucyna Izdebska /LI/, Magdalena

Mączka /MMA/, Mariusz Mazur /MM/,

Marta Klich /MK/, Marta Noga-Wiatr

/MNOW/, Marzena Dąbrowska /MD/,

Marzena Mosurek /MMO/, Monika

Pęgiel-Dromundo /MPD/, Paweł

Dąbrowski /PD/, Renata Bobela /RB/,

Sylwia Kozera /SK/, Sylwia Mączka

/SM/, Tomasz Kozub /TK/, Urszula

Babiuch /UB/, Wojciech Baranek /WB/

## Uproszczony spis treści

Czerwcowe sesja Rady Gminy .....	3
Informacje dla Mieszkańców .....	5
Inwestycje .....	13
Edukacja .....	17
Egzamin Ósmoklasisty. Nasze wyniki rosną .....	19
Zespół Szkolno-Przedszkolny w Sąspowie .....	20
Zespół Szkół w Jerzmanowicach .....	23
Przedszkole Samorządowe w Jerzmanowicach wraz z oddziałem w Łazach i w Gotkowicach .....	23
Zespół Szkół w Przegini .....	26
Zespół Szkolno-Przedszkolny w Czubrowicach .....	29
Szkoła Podstawowa w Raclawicach .....	31
Życie społeczno-kulturalne .....	33
Wywiad numeru .....	50


## Czerwcowy sesja Rady Gminy

To było wyjątkowe posiedzenie Rady Gminy. Z dwóch powodów. Pierwszym była obecność gościa honorowego, który otrzymał od naszych samorządowców oficjalne wyróżnienie „Zasłużonego dla społeczności Gminy Jerzmanowice-Przegonia”. Drugim - jednogłośnie wotum zaufania i absolutorium dla Wójta.


### Zasłużony dla społeczności Gminy Jerzmanowice-Przegonia

Minister Infrastruktury Andrzej Adamczyk mimo rozwoju kariery politycznej nigdy nie zapomniał o swoich korzeniach. Pozostał blisko spraw społeczności, z której pochodzą jego rodzice. Oficjalnie nadany w drodze uchwały tytuł jest dowodem uznania za wkład wniesiony w utrzymywanie kontaktów między samorządem gminnym a administracją rządową oraz konsekwentne i pełne zaangażowania uczestnictwo w życiu naszej wspólnoty. O tym, że Minister wspiera wszystkie grupy społeczne w naszej gminie niech świadczy fakt ich obecności podczas sesji. Gratulacje na ręce Zasłużonego złożyli sołtysi, dyrektorzy szkół, przedstawicielki KGW i reprezentacja OSP. Na swoim oficjalnym fanpage'u pomiędzy relacją z przebiecia pierwszej nawy drugiego tunelu w ciągu drogi ekspresowej S1 a konferencją dot. budowy nowego dworca we Włocławku Minister Andrzej Adamczyk zamieścił wpis nawiązujący do naszej sesji.



 **Andrzej Adamczyk** 26 czerwca o 23:45 · 🌐

◆ Z nieukrywaną dumą i wzruszeniem podczas dzisiejszej Sesji Rady [Gminy Jerzmanowice-Przegonia](#) miałem dzisiaj zaszczyt i honor otrzymać wyjątkowe wyróżnienie 🏆 „Zasłużonego dla społeczności Gminy Jerzmanowice-Przegonia” - oficjalnie nadane uchwałą Rady Gminy.

💬 Wyróżnienie to traktuję jako wyraz wdzięczności i symbol wieloletniej owocnej i wzorowej współpracy na rzecz Gminy Jerzmanowice-Przegonia, która jest mi osobiście bardzo bliska. 

👉 Dziękuję całej społeczności samorządowej za to uhonorowanie, które będzie stanowiło dla mnie dodatkową motywację w kolejnych wysiłkach na rzecz pożytku Gminy Jerzmanowice-Przegonia!

### Wzorowa współpraca

Czerwcowy sesja była sesją absolutorijną, a ta poza grudniową sesją budżetową jest najważniejszą sesją w roku. Najistotniejszymi punktami posiedzenia są dwa głosowania — nad udzieleniem Wójtowi wotum zaufania i udzieleniem absolutorium. Pierwsze jest wyrażeniem zaufania do działalności Wójta, drugie potwierdzeniem, że Wójt prawidłowo zrealizował budżet, również w zakresie kompletności realizacji zaplanowanych w nim zadań. Absolutorium to jeden z kluczowych środków kontroli, pozwalający ocenić Radzie Gminy wykonywanie budżetu przez Wójta.

Podczas sesji Skarbnik Gminy przedstawiła sprawozdanie finansowe, które uzyskało wcześniej pozytywną opinię Regionalnej Izby Rachunkowej pod względem legalności i zgodności z prawem. Budżet w roku 2022 został wykonany w 105,96%, co oznacza, że plan dochodów budżetu na poziomie 58 025 589,18 został wykonany w kwocie 61 485 704,41. Wydatki wyniosły 61 550 772,02, a na same inwestycje przeznaczaliśmy 6 414 903,03. Należy nadmienić, iż realizacja rozpoczętych zadań trwa. Łączne nakłady finansowe zabezpieczone w wieloletniej prognozie finansowej na lata 2023-2024 to ponad 30 mln zł.

W obu głosowaniach Radni byli jednomyślni. Wójt otrzymał wotum zaufania i absolutorium. To wyraz wzorowej współpracy między organami. Radni podkreślali skuteczność Wójta w pozyskiwaniu środków zewnętrznych, odwagę w podejmowaniu nowych wyzwań i wytrwałość w poszukiwaniu kolejnych możliwości.

„Absolutorium to ocena nie tylko mojej pracy, ale całego zespołu. Dziękuję Radnym i wszystkim Pracownikom za Wasze zaangażowanie. Owocna współpraca może zaistnieć jedynie w dobrej, wspierającej atmosferze. Zgoda buduje. I to nie frazes. Nadrobiamy inwestycyjne zaległości, budujemy drogi, stawiamy nowe obiekty, tworzymy markę jaką jest Gmina Jerzmanowice-Przegonia. To dzięki współpracy realizujemy kolejne cele i sprawiamy, że nasza gmina jest jeszcze piękniejsza, a naszym mieszkańcom żyje się lepiej.” - mówił podczas sesji Wójt Tomasz Gwizdała.







#### Minister Infrastruktury Andrzej Adamczyk

Gratulacje dla Pana Wójta, z taką Radą można wiele zdziałać. Dziękuję za dobrą współpracę z wykorzystaniem Programów Rządowych, jedność buduje, jedność daje większą motywację do działania.



#### Skarbnik Gminy Dorota Rogóz

Z pełnym przekonaniem muszę stwierdzić, że konsekwentnie państwo realizujecie przyjętą na początku kadencji maksymę, strategię, która dotyczy konstrukcji budżetu. Jako Skarbnik mogę powiedzieć, że jest to budżet inwestycyjny. Podsumowując nasuwa się art. 44 ustawy o finansach publicznych, gdzie przy małych nakładach finansowych osiągnęliśmy bardzo wiele.



#### Przewodniczący Rady Gminy Robert Bąbka

Realizacja budżetu jest naszym wspólnym sukcesem Wójta i Radnych, mogliśmy zrealizować kolejny budżet i wykonać tak wiele inwestycji. Dziękuję Wójtowi i pracownikom Urzędu Gminy.



#### Wiceprzewodniczący Rady Gminy Wojciech Sz wajkowski

Podziękowania należą się Panu Wójtowi, Pani Skarbnik i pracownikom Urzędu za ogrom pracy jaki włożyli na pozyskiwanie środków, dzięki którym nasza gmina się rozwija, patrzymy z niedowierzaniem. Mogę powiedzieć, że Pan Wójt pisze historię tej gminy, która nie zostanie panu zapomniana.



#### Radny Tomasz Chochół

W imieniu Zarządu Ochotniczych Straży Pożarnych dziękuję Wójtowi i Radzie Gminy za wsparcie dla wszystkich jednostek OSP.



#### Radny Damian Niedziółka

Z roku na rok Pan Wójt podwyższa sobie poprzeczkę, jest coraz lepiej, aby się nigdy nie skończyło, ale wiąże się to z ogromem pracy, dużo wyrzeczeń, dużo stresu, kierowania całym zespołem, bo każdy pracownik pracuje na 110% i widzimy z jakim sukcesem się to kończy.



#### Radna Joanna Chałupka

Gratuluje znakomitej współpracy na szczeblu ministerialnym, wojewódzkim, powiatowym i lokalnym, przedkłada się to na pozyskane środki co zadowala naszych mieszkańców.



#### Radny Piotr Ząbczyński

Gratuluje Wójtowi odwagi i ambicji w realizacji tych wszystkich celów, a Radzie zaufania do Wójta.



#### Wiceprzewodniczący Rady Gminy Grzegorz Seweryn

Wszystkie inwestycje są realizowane, nawet te, o których sobie nie marzyliśmy. Jest to tak naprawdę podsumowanie kadencji.



## INFORMACJE DLA MIESZKAŃCÓW



## Zmiany w ewidencji podatkowej

Starostwo Powiatowe w Krakowie - Wydział Geodezji, Kartografii i Katastru przeprowadziło modernizację gruntów i budynków na terenie gminy Jerzmanowice-Przeginia.

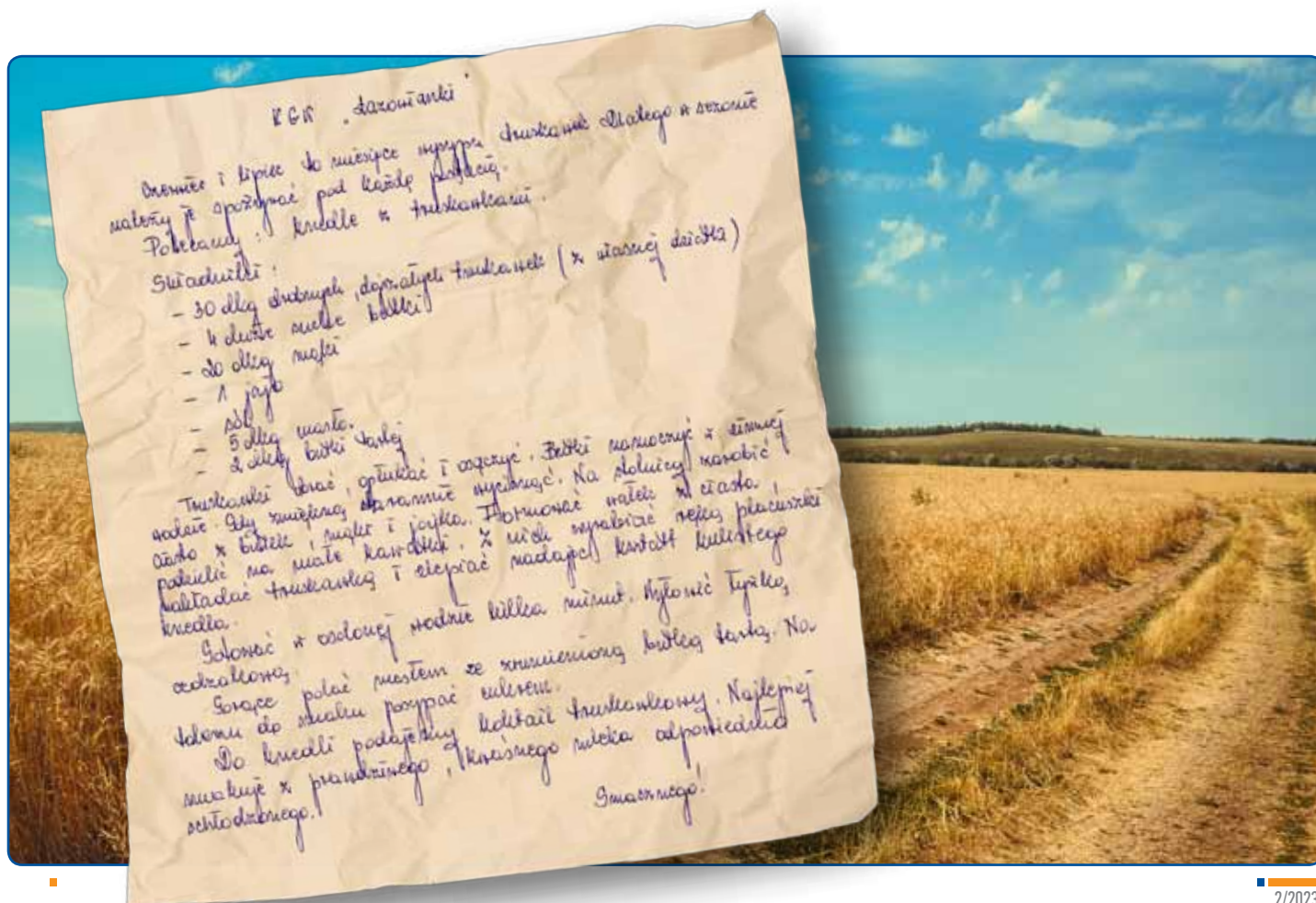
W wyniku modernizacji zostały zweryfikowane i zaktualizowane:

- powierzchnie klas użytków rolnych,
- grunty sklasyfikowane do tej pory jako użytki rolne ale obecnie zabudowane, przez co konieczne było zakwalifikowanie ich do gruntów zabudowanych i zurbanizowanych, np. do symbolu B – tereny mieszkaniowe lub dr – drogi itp.,
- rodzaje wszystkich pozostałych gruntów zabudowanych, rolnych i leśnych,
- powierzchnie zabudowy budynków mieszkalnych,
- powierzchnie budynków pozostałych (m.in. budynki gospodarcze, garaże, stodoły itd.).

Prosimy o kontakt telefoniczny lub osobisty z Urzędem Gminy Jerzmanowice-Przeginia, ul. Rajska 22, 32-048 Jerzmanowice, telefon 12 389 52 47, wew. 113, pokój 113 w godzinach: poniedziałek 7:30 – 17:00, wtorek - czwartek 7:30 – 15:30, piątek 7:30 – 14:00 celem weryfikacji danych podatkowych.

Chcąc usprawnić proces wprowadzenia zmian do ewidencji podatkowej, właściciele nieruchomości u których nastąpiły zmiany zobowiązani są do złożenia druku informacji o nieruchomościach i obiektach budowlanych, informacji o gruntach oraz informacji o lasach.

Informujemy, że wprowadzenie zmian po modernizacji gruntów i budynków wiąże się z ponownym przeliczeniem podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego na 2022 r., jednakże zmiana wysokości podatku nie wynika ze zmiany wysokości stawek podatkowych lecz ze zmiany klasyfikacji gruntów w wyniku przeprowadzonej przez Starostwo Powiatowe modernizacji gruntów i budynków.





## Lista firm asenizacyjnych

Firmy posiadające zezwolenie na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych na terenie gminy Jerzmanowice-Przegonia. /MMA/

L.p.	Nazwa firmy	adres	Numer telefonu
1.	ASEN-WUKO Jolanta Mrozowska	ul. Krakowska 65 32-048 Jerzmanowice	502 422 758 12/389 53 43
2.	ASMOT Rafał Izdebski	Raławice 89 32-049 Przegonia	668 413 150
3.	F.H.U. POLIMAX Paweł Orkisz	Zawada 73 32-300 Olkusz	888 224 119
4.	mToilet Spółka z o.o.	ul. Toruńska 31 03-226 Warszawa	800 000 800
5.	PUH MOSUR s.c. M.Moąg, Ł. Moąg, P.Moąg	ul. Legionów Polskich 30 32-064 Rudawa	601 740 154 12/283 80 33
6.	Usługi Transportowe Jerzy Noga	Raławice 135 32-049 Przegonia	504 045 857



## Zapraszamy do Gminnego Punktu Konsultacyjnego

Wójt Gminy Jerzmanowice-Przegonia informuje, że w ramach Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na lata 2022-2025 działa Punkt Konsultacyjny, w którym udzielane są porady przez psychologa dla osób uzależnionych i współuzależnionych, wsparcie dla mieszkańców gminy w radzeniu sobie z różnego rodzaju problemami uzależnień, konfliktami, przemocą w rodzinie oraz wsparcie dla osób znajdujących się w kryzysowych sytuacjach życiowych.

Punkt konsultacyjny zlokalizowany jest w Jerzmanowicach, ul. Rajska 3 (I piętro w budynku remizy OSP).

Punkt czynny jest w poniedziałki w godzinach od 15:30 do 18:30

☎ Tel. 12 389 52 47 w.133

Wszelkie porady udzielane w punkcie są bezpłatne. /RB/



## Kwalifikacja wojskowa 2023

17 kwietnia pracę rozpoczęła komisja lekarska, która przyjmuje kandydatów do kwalifikacji wojskowej. Przebadane osoby otrzymują jedną z czterech kategorii do służby wojskowej: A, B, D lub E. Powiatowa komisja lekarska dla mieszkańców powiatu krakowskiego zlokalizowana jest w Hali Sportowej WKS Wawel, ul. Podchorążych 3 w Krakowie. Kwalifikacja potrwa do 21 lipca.

Kwalifikacja wojskowa polega na:

- określeniu zdolności do służby wojskowej,
- wpisaniu do ewidencji wojskowej,
- nadaniu stopnia szeregowego,
- wydaniu zaświadczenia,
- przekazaniu informacji o rodzajach służby.

Kogo dotyczy ten obowiązek?

- mężczyzn urodzonych w 2004 r.,
- mężczyzn urodzonych w latach 1999-2003, którzy nie posiadają jeszcze określonej kategorii zdolności do czynnej służby wojskowej
- kobiety urodzone w latach 1999-2004, które w roku 2023 kończą naukę na kierunkach np. medycznym czy psychologicznym,
- wszystkich, którzy w latach 2021-2022 zostali uznani za czasowo niezdolnych do służby wojskowej,
- ochotników, którzy ukończyli 18 lat.



Mężczyźni z terenu gminy Jerzmanowice-Przegonia stawili się do kwalifikacji wojskowej w wyznaczonym dla naszej gminy terminie tj. w dniach 26-27.04.2023 r. W tym roku wstawiennictwu podlegało 42 panów. /AK/

## Działalność Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Jerzmanowicach

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Jerzmanowicach jest jednostką organizacyjną Gminy Jerzmanowice-Przegonia – realizuje zadania z zakresu polityki społecznej, współdziałając z organami administracji rządowej, samorządowej, stowarzyszeniami, fundacjami, związkami wyznaniowymi oraz innymi podmiotami działającymi w obszarze pomocy społecznej.

Celem działalności Ośrodka jest:

- pomoc osobom i rodzinom w przezwyciężaniu trudnych sytuacji życiowych, których nie są one w stanie pokonać wykorzystując własne środki, możliwości i uprawnienia, a także zapobieganie powstawaniu takich sytuacji.
- wspieranie osób i rodzin w wysiłkach zmierzających do: zaspokojenia niezbędnych potrzeb życiowych, ich usamodzielnienia i integracji ze środowiskiem.

Ośrodek zadania statutowe realizuje w szczególności poprzez:

- przyznawanie i wypłacanie przewidzianych ustawą świadczeń,
- pracę socjalną rozumianą jako działalność zawodową mającą na celu udzielanie pomocy osobom i rodzinom we wzmocnieniu lub odzyskaniu zdolności do funkcjonowania w społeczeństwie oraz tworzenie warunków sprzyjających temu celowi,
- prowadzenie i rozwijanie niezbędnej infrastruktury socjalnej,

- analizę i ocenę zjawisk rodzących zapotrzebowanie na świadczenia z pomocy społecznej,
- realizację zadań wynikających z rozeznaczonych potrzeb społecznych,
- rozwijanie innych form pomocy społecznej i samopomocy w ramach zidentyfikowanych potrzeb.

Ośrodek realizuje dodatkowo zadania z zakresu:

- świadczeń rodzinnych,
- świadczeń z funduszu alimentacyjnego,
- postępowania wobec dłużników alimentacyjnych,
- dodatków mieszkaniowych,
- dodatków energetycznych,
- dodatku osłonowego,
- przeciwdziałania przemocy w rodzinie,
- wsparcia rodziny i systemu pieczy zastępczej,
- karty dużej rodziny,
- pomocy materialnej o charakterze socjalnym,
- wydawania zaświadczeń do Programu „Czyste Powietrze”.
- pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa,
- dodatków grzewczych (między innymi: węglowy, elektryczny, gazowy, pozostałe źródła ciepła).



<b>Budżet jednostki w roku 2022 to:</b>	17 823 894,42 zł
Dotacja:	15 491 412,54 zł.
Środki własne:	1 509 337,43 zł.
Dotacja na Ukrainę:	828 723,25 zł.

**Budżet jednostki planowany do realizacji na 2023 rok to około: 7 000 000,00 zł.**



## Aktualności

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Jerzmanowicach zaprasza na bezpłatne konsultacje psychologiczne dla mieszkańców Gminy Jerzmanowice-Przegonia. Wsparcie realizowane z dofinansowania Ośrodka Pomocy Społecznej w ramach działań związanych z rozwojem pomocy społecznej. Porady Psychologiczne – poradnictwo specjalistyczne: środa 15.00 do 20.00.

Na spotkanie można się umawiać osobiście w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Jerzmanowicach, lub telefonicznie pod nr

☎ (12) 389 50 71 lub 534 878 079.

Porady psychologiczne świadczone są osobiście w punkcie bądź za pośrednictwem urządzeń teleinformatycznych. Punkt mieści się w budynku OSP w Jerzmanowicach, lokal Gminnego Ośrodka Kultury w Jerzmanowicach ul. Rajska 3, piętro drugie.

Chłodnik ogórkowy  
Składniki (dla 4 osób)  
500 ml. pestego jogurtu naturalnego  
500 ml. kefiru  
2 sztuki ogórki  
0,5 paczka kopru  
0,5 paczka szezypionki  
garść orzechów włoskich  
6 rzodkiewek  
1 mały ząbek czosnku  
1 łyżka oliwy z oliwek sól, pieprz  
Przygotowanie  
Złamane ogórki i rzodkiewki zetrzeć na tarce  
w drobnych oczkach. Orzechy uprażyć i posiekać.  
W misce wymieszać jogurt z kefirem, czosnek  
pocisnąć przez praskę kopru i szezypionkę posiekać  
słodziej starte ogórki i rzodkiewki oliwy z oliwek  
Szezypionkę kopru i czosnek doprawić do smaku  
sól i pieprzem. Smak podać z dodatkiem orzechów  
Pieczone jest w lodówce - chłodnik najlepiej smakuje  
gdy jest mocno schłodzony KG Czarnowice



## Świadczenia rodzinne – nowy okres zasiłkowy 2023/2024

Informujemy, iż od 1 lipca 2023 r. możliwe jest składanie w formie elektronicznej wniosków o: zasiłek rodzinny, specjalny zasiłek opiekuńczy oraz fundusz alimentacyjny na okres zasiłkowy 2021/2022. Wnioski składać można za pośrednictwem platformy: PUE ZUS, Emp@tia, ePUAP.

Od dnia 1 sierpnia 2023 r. w siedzibie Ośrodka można składać wnioski o ww. świadczenia w formie papierowej.

W celu uniknięcia stania w kolejce, zachęcamy wszystkich do złożenia wniosków w formie elektronicznej. Wszystkie wnioski na nowy okres zasiłkowy są dostępne na stronie Ośrodka w zakładce świadczenia rodzinne i fundusz alimentacyjny – dokumenty do pobrania. Więcej informacji na temat zasad przyznawania świadczeń rodzinnych oraz funduszu alimentacyjnego znajduje się na stronie Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej oraz odpowiednio w zakładce świadczenia rodzinne i fundusz alimentacyjny.

Informacje ogólne na temat wszystkich powyższych świadczeń dla rodzin oraz link do portalu Emp@tia można znaleźć na stronie Ministerstwa Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej:

 <https://www.gov.pl/web/rodzina>.

## Karta Dużej Rodziny

Karta Dużej Rodziny przyznawana jest rodzicom jeśli mają lub mieli łącznie na utrzymaniu co najmniej troje dzieci, bez względu na ich wiek. Rodzice mogą korzystać z karty dożywotnio. Dotyczy to także rodzin zastępczych oraz rodzinnych domów dziecka. Karta przyznawana jest każdemu członkowi rodziny. Dochód rodziny nie jest kryterium przyznania karty. Karta Dużej Rodziny przyznawana jest dzieciom do ukończenia 18 lub 25 roku życia, jeśli uczą się jeszcze w szkole lub studium. W przypadku dzieci legitymujących się orzeczeniem o umiarkowanym lub znacznym



stopniu niepełnosprawności, karta wydawana jest bez ograniczeń wiekowych na czas obowiązywania orzeczenia o niepełnosprawności. Aby otrzymać duplikat karty należy się zgłosić do Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej. Duplikat karty wydawany jest za opłatą 13,00 zł natomiast za domówienie drugiej formy Karty, opłata wynosi 10,00 zł.

Karta Dużej Rodziny posiada jeden ogólnopolski wzór. Ma wymiary 54x85,6 mm (takie, jak np. karta płatnicza lub kredytowa). Karta jest spersonalizowana. Oznacza to, że znajduje się na niej imię i nazwisko oraz numer PESEL jej posiadacza. Dodatkowo

podana jest data ważności karty, jej numer, skrót „KDR” pisany alfabetem Braille’a oraz elementy zabezpieczające przed jej podrobieniem.

Aby ją otrzymać należy złożyć wniosek w gminie odpowiadającej miejscu zamieszkania. W przypadku mieszkańców Gminy Jerzmanowice-Przegonia w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Jerzmanowicach. Wniosek w imieniu rodziny może złożyć każdy pełnoletni jej członek. Karta Dużej Rodziny wydawana jest bezpłatnie, każdej osobie zgłoszonej we wniosku.

Karta Dużej Rodziny uprawnia do zniżek, które oferowane są zarówno przez instytucje państwowe, jak i firmy prywatne. Lista miejsc i wysokość zniżek dostępna jest pod adresem: <https://empatia.mpips.gov.pl/web/piu/kdr>. Lista jest aktualizowana na bieżąco. Ogólnopolska Karta Dużej Rodziny upoważnia do korzystania ze zniżek na terenie całego kraju, a nie tylko w obrębie gminy.

Miejsca, w których przysługują zniżki oznaczone są specjalnym znakiem „Tu honorujemy Kartę Dużej Rodziny”. Aby skorzystać ze zniżki należy w punkcie zakupu okazać kartę. Z karty każdy jej posiadacz może korzystać w dowolnym czasie. Oznacza to, że aby skorzystać z karty nie trzeba być całą rodziną w jednym miejscu. Wzór karty:



## Asystent Osobisty Osoby Niepełnosprawnej – edycja 2023

Informujemy, iż w Powiatowym Centrum Pomocy Rodzinie w Krakowie, istnieje możliwość zgłaszania się do programu osób niepełnosprawnych posiadających orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, oraz dzieci z orzeczeniem o niepełnosprawności łącznie ze wskazaniami w pkt.7 i 8 w orzeczeniu o niepełnosprawności, które wymagają wsparcia asystenta osobistego osoby niepełnosprawnej w wykonywaniu codziennych czynności oraz funkcjonowaniu w życiu społecznym.

Kartę zgłoszenia, która stanowi załącznik do ogłoszenia na stronie internetowej [www.pcpwr.powiat.krakow.pl](http://www.pcpwr.powiat.krakow.pl) wraz z wymaganą dokumentacją należy składać w terminie od 1 marca 2023 r. w sposób ciągły do wyczerpania limitu miejsc za pośrednictwem poczty (decyduje data wpływu do Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Krakowie) lub w siedzibie Starostwa Powiatowego w Krakowie Aleja Juliusza Słowackiego 20, parter pokój 4. Szczegółowe informacje na stronie PCPR Kraków.



## Opieka wytchnieniowa – edycja 2023

Informujemy, że Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Krakowie rozpoczęło realizację Programu Ministerstwa Rodziny i Polityki Społecznej „Opieka wytchnieniowa” edycja 2023.

Wnioski o przyznanie wsparcia można składać od 19 czerwca 2023 r. bezpośrednio w siedzibie Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Krakowie, al. Słowackiego 20, a także za pomocą operatora pocztowego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. Prawo pocztowe. pod numerem telefonu 12 39 79 570.

Opieka wytchnieniowa będzie realizowana poprzez zapewnienie niepełnosprawnemu dziecku/osobie niepełnosprawnej ze spektrum autyzmu do 24 roku życia opieki na zorganizowanym dziennym turnusie odciążeniowym.

Adresatami programu są rodzice/opiekunowie dzieci ze spektrum autyzmu z orzeczeniem o niepełnosprawności łącznie ze wskazaniami konieczności stałej lub długotrwałej opieki lub pomocy innej osoby w związku ze znacznie ograniczoną możliwością samodzielnej egzystencji oraz konieczności stałego współdziałania na co dzień opiekuna dziecka w procesie jego leczenia, rehabilitacji i edukacji oraz osób niepełnosprawnych ze znacznym stopniem niepełnosprawności oraz rodzice/opiekunowie osób ze spektrum autyzmu ze znacznym stopniem niepełnosprawności do 24 roku życia.

Z pobytu na turnusie odciążeniowym, który trwa 14 dni mogą skorzystać raz w roku dzieci/osoby niepełnosprawne ze spektrum autyzmu do 14 roku życia po uprzednim zakwalifikowaniu przez zespół specjalistów – organizatora opieki wytchnieniowej. Turnusy organizowane będą w formie dziennej, odbywać się będą od poniedziałku do piątku, 6 godzin dziennie, w godzinach od 8.00 do 18.00.

Uczestnictwo w turnusie dziennym jest bezpłatne.

Korzystanie z opieki wytchnieniowej nie jest zależne od kryterium dochodowego rodziny dziecka/osoby niepełnosprawnej.

Ramowy wzór wniosku (druk do wypełnienia) znajduje się na stronie internetowej PCPR w Krakowie: [www.pcpwr.powiat.krakow.pl](http://www.pcpwr.powiat.krakow.pl), w zakładce „aktualności” lub wersja papierowa w siedzibie Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Jerzmanowicach. /AK/





# Informacje z bieżącej działalności ZWG w Jerzmanowicach

## 1. Oszczędność wody – dla nas i dla przyszłych pokoleń

Zbliżają się wakacje, choć jeszcze wysokich temperatur i upałów nie odczuwamy, ale już wcześniej apelujemy do mieszkańców o racjonalne korzystanie z wody pochodzącej z gminnej sieci wodociągowej: Woda pitna na terenie naszej gminy pochodzi w 100 % z nieodnawialnych ujęć podziemnych. Nie podlewaj całych ogrodów i trawników, a jedynie punktowo rośliny. Do podlewania wykorzystajmy zebraną wodę opadową (deszczówkę) lub np. z mycia owoców. Zakręcajmy wodę podczas mycia zębów, bierzmy szybkie prysznice zamiast długich kąpeli – niby mała oszczędność, ale w skali całej gminy robi się spora ilość zaoszczędzonej cennej wody. Zwracajmy uwagę na wycieki wody, podejrzone kałuże – to mogą być nieszczelności sieci, które uszczuplają skromne zasoby wody pitnej. Zgłoszenia dokonujemy do biura ZWG tel. 123895023 lub na nr alarmowy 735-964-626.

## 2. Pamiętajmy sieć kanalizacyjna i przepompownie ścieków zostały tak zaprojektowane i wykonane, aby przyjmować ścieki z naszych domów tj. nieczystości sanitarne z kąpeli, mycia, prania i WC.

**3. Do kanalizacji sanitarnej nie wrzucamy:** pożywienia (np. kawałki owoców), środków higieny osobistej (chusteczki, pieluchy itp.), olejów i tłuszczów oraz pod żadną postacią leków.

## 4. Wody opadowe (deszczówka) nie do kanalizacji sanitarnej

Przepisy prawa zakazują wprowadzania ścieków opadowych i wód drenażowych do sieci kanalizacji sanitarnej. ZWG w każdej chwili może przeprowadzić w tym zakresie kontrole, dlatego przypominamy, że nielegalne odprowadzanie deszczówki może skończyć się sporymi problemami, tj. kara grzywna w wysokości do 10 tys. zł, w tym nawet odłączeniem od sieci kanalizacyjnej.

Zgodnie z art. 9 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków „zabronione jest wprowadzanie wód opadowych, gruntowych i drenażowych do kanalizacji sanitarnej” (Dz. U. z 2023 r. poz. 537).

## 5. Budynki niepodłączone do kanalizacji – kontrole wywozu nieczystości:

Budynki nie podłączone do kanalizacji zgodnie z przepisami należy wyposażyć w szczelny zbiornik bezodpływowy nieczystości ciekłych (szambo) lub w przydomową oczyszczalnię ścieków bytowych. Właściciele tych nieruchomości mają obowiązek zawrzeć pisemną umowę z przedsiębiorcą posiadającym zezwolenie na opróżnianie zbiorników bezodpływowych i transport nieczystości ciekłych na terenie gminy oraz przechowywać dowody potwierdzające (fakturę) opróżnienie szamba lub osadnika w przypadku przydomowej oczyszczalni.

Kontrola z UG ma prawo żądać od właściciela pisemnej umowy oraz faktury. Zbiorniki bezodpływowe należy opróżniać z częstotliwością dostosowaną do ilości pobranej wody i pojemności zbiornika.

Jedni mieszkańcy domagają się kanalizacji, inni wręcz przeciwnie - systematycznie odmawiają przyłączenia. Wobec tych osób muszą zostać wyciągnięte konsekwencje. Nie ma zgody Wójta na sytuację, w której mieszkańcy włączeni do systemu kanalizacji muszą płacić za tych, którzy z tego obowiązku się nie wywiązali. Obciążanie kosztami osób, które uczciwie płacą za ścieki nie jest sprawiedliwe. Sytuację należy uporządkować. Im więcej mieszkańców przyłączy się do sieci, tym niższe będą koszty odprowadzania nieczystości.

Urząd Gminy wraz z ZWG Jerzmanowice przeprowadza kontrole na posesjach, które mają techniczne możliwości przyłączenia się do sieci kanalizacji. W wielu przypadkach warunki takie są od 18 lat, a właściciele do obecnej chwili nie przyłączyli się do kanalizacji.

## 6. Co się działo w ZWG od 1 stycznia 2023 r.:

- Usunięte zostało ok. 100 awarii wodociągowych oraz ok. 16 awarii kanalizacyjnych.
- Zostało wydanych ponad 60 warunków technicznych na przyłączenie do sieci wodociągowej i/lub kanalizacyjnej.
- Dokonano odbioru 27 przyłączy do gminnej sieci wodociągowej i 36 przyłączy do gminnej sieci kanalizacji sanitarnej.
- Zainstalowano we własnym zakresie na ujęciach wody Czubrowice i Raclawice system powiadamiania GSM – co ułatwi nam szybciej reagować w przypadku awarii aby zapobiec braku wody w sieci wodociągowej.
- Ujęcie wody Szklary zostało odtworzone, zmodernizowane poprzez wymianę orurowania, filtrów oraz pompę
- własnymi siłami we własnym zakresie celem oszczędności kosztów.
- Na Oczyszczalni ścieków w Szklarach została postawiona nowa wiata do przechowywania pod zadaszeniem i w odpowiednich warunkach skratek.

- Zamontowano nowy panel fotowoltaiczny (z napisem własność ZWG Jerzmanowice) zasilający przepływomierz na sieci kanalizacyjnej w m. Jerzmanowice przy ul. Centralnej – poprzedni niestety został skradziony.
- Dokonano modernizacji i naprawy pojazdów oraz innych urządzeń stanowiących własność ZWG – we własnym zakresie celem oszczędności i nie generowania dodatkowych kosztów.



- W maju 2023 w ZWG została przeprowadzona przez Sanepid kontrola wszystkich ujęć wody na terenie gminy Jerzmanowice-Przegonia. Wynik kontroli – brak uchybień/uwag.
- W marcu 2023 roku wraz z wykonawcą robót wykonaliśmy okresowy przegląd techniczny robót budowlanych dla zadania pn. „Budowa mechaniczno-biologicznej oczyszczalni ścieków w Szklarach, Gmina Jerzmanowice-Przegonia”. Wykazane usterki podczas przeglądu zostały usunięte.
- W czerwcu 2023 wraz z wykonawcą robót odbył się przegląd gwarancyjny wykonania robót budowlanych dla zadania pn. „Uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy Jerzmanowice-Przegonia – etap II” z terminem do 12.07.2023 r. usunięcia ujawnionych wad i usterek.
- Wykonujemy również w ramach dobrej współpracy z UG i jej jednostkami bieżące naprawy hydrauliczne w budynkach użyteczności publicznej.
- Pracownicy ZWG należycie koszą również wszystkie drogi gminne, jest ich aż 80 km.
- W ramach współpracy z UG udrażniamy i czyszcimy rowy gminne po wiosennych roztopach.



## ODLICZNIKI wody ogrodowej – jest możliwość montażu

Wodę bezpowrotnie zużytą na cele ogrodowe, która nie trafiła do systemu kanalizacji gminnej można odliczyć, aby nią płacić za ścieki.

Odlicznik po pisemnym zgłoszeniu do ZWG, inwestor montuje we własnym zakresie (wodomierz musi być nowy i posiadać legalizację), następnie zgłosić do nas do zaplombowania (koszt zakupu odlicznika oraz plombowania zgodnie z obowiązującym cennikiem).

Za odlicznik nie płaci się abonamentu – ale istnieje obowiązek legalizacji / wymiany co 5 lat na własny koszt.

**UWAGA:** odliczniki zamontowane przed 2018 roku (obecnie brak legalizacji) należy wymienić na własny koszt i zgłosić celem zaplombowania. Po terminie legalizacji odliczniki nie są uwzględniane w rozliczeniach. //JP/





## Środowiskowy Dom Samopomocy – Ognisko Terapeutyczne w Jerzmanowicach

Stowarzyszenie Rodziców i Przyjaciół Osób Niepełnosprawnych prowadzi Środowiskowy Dom Samopomocy – Ognisko Terapeutyczne w Jerzmanowicach. Ośrodek wsparcia przeznaczony jest dla 25 osób z niepełnosprawnościami. W ośrodku odbywają się zajęcia w formie treningów: kulinarny, trening funkcjonowania w codziennym życiu, trening umiejętności interpersonalnych i rozwiązywania problemów, trening umiejętności komunikacyjnych, poradnictwo psychologiczne, terapię ruchową. Oprócz wymienionych treningów, Zespół Wspierająco-Aktywizujący, który składa się z kierownika, psychologa, pedagoga, pielęgniarki oraz terapeutów zajęciowych, realizuje szereg projektów oraz zajęć z zakresu terapii zajęciowej, która w sposób holistyczny oddziałuje na podopiecznego.

Pobyt w ośrodku jest bezpłatny. Skierowanie do domu następuje w drodze decyzji administracyjnej, wydawanej przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Jerzmanowicach. /MD/



### INWESTYCJE



## Uroczyste otwarcie nowej remizy OSP w Raclawicach!

Na ten dzień druhowie z miejscowości Raclawice czekali ponad rok. Ich nowa siedziba została oficjalnie otwarta i poświęcona. Uroczystą zbiórkę swoją obecnością zaszczylicili znamienici goście, wśród których znaleźli się m.in.: Minister Infrastruktury Andrzej Adamczyk, Reprezentantka Posła na Sejm RP Elżbiety Dudy, Wicemarszałek Województwa Małopolskiego Łukasz Smółka, Starosta Krakowski Wojciech Pałka, Członek Zarządu Powiatu Krakowskiego Tadeusz Nabagło, Małopolski Komendant Wojewódzki Państwowej Straży Pożarnej Paweł Knapik oraz Wiceprezes Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej Województwa Małopolskiego Leszek Zięba.

Uroczystości rozpoczęły się od złożenia meldunku o gotowości do rozpoczęcia zbiórki przez dowódcę uroczystości Komendanta Oddziału Gminnego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej Grzegorza Kania. Meldunek przyjął i przywitał pododdział strażaków Wiceprezes Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej Województwa Małopolskiego Leszek Zięba.

Wójt Gminy Jerzmanowice-Przegonia Tomasz Gwizdała podziękował wszystkim druhom i druhnom za służbę i zaangażowanie oraz złożył życzenia z okazji ich święta. Przy okazji podkreślił rangę zakończonej inwestycji oraz zaznaczył, iż gmina inwestuje w infrastrukturę i wyposażenia OSP by nieustannie wzrastała ich zdolność bojowa, co przekłada się na poziom bezpieczeństwa mieszkańców.

Uroczysty apel był również doskonałą okazją do wręczenia okolicznościowych statuetek w formie podziękowania za wsparcie, zaangażowanie i wszelką okazaną pomoc w budowie nowej remizy strażackiej. Otrzymali je: Minister Infrastruktury Andrzej Adamczyk, Wicemarszałek Województwa Małopolskiego Łukasz Smółka, Starosta Krakowski Wojciech Pałka oraz Wójt Gminy Tomasz Gwizdała.





W dalszej części uroczystości zaproszeni goście w swoich przemówieniach, dziękowali tutejszym druhom za dotychczasowy wkład w działania na rzecz ochrony przeciwpożarowej oraz gratulowali jednostce nowego lokum.

Po uroczystym poświęceniu nowo wybudowanej remizy strażackiej przez księdza proboszcza Jacka Miodka i symbolicznym przecięciu wstęgi przez zaproszonych gości wszyscy obecni mieli możliwość obejrzenia wnętrza nowej remizy.

Warto przypomnieć, że inwestycja została zrealizowana w ramach dofinansowania z Rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych, a łączna wartość robót budowlanych wyniosła ponad milion dwieście dwadzieścia tysięcy złotych.  
/AB, BŻ/





## Rozpoczęta modernizacja dróg gminnych

Firma Berger Bau Polska rozpoczęła realizację zadania pn.: „Modernizacja dróg gminnych w Gminie Jerzmanowice-Przegonia”. Warta ponad 9,2 mln złotych inwestycja przewiduje remont/przebudowę 31 odcinków dróg gminnych w ciągu 1,5 roku. Wyremontowane zostały już dwie drogi w Raclawicach, trzecia jest w trakcie modernizacji. Nowa nawierzchnia asfaltowa pojawiła się na drodze „Sokolec” i „Stronie Kościelnej” w Szępowie. Niebawem zakończy się remont drogi, której stan stwarzał poważne zagrożenie dla bezpieczeństwa, bowiem uniemożliwiał przejazd służb ratunkowych. Mieszkańcy „Poręby” czekali od kilkudziesięciu lat na dojazd z drogi DK94 w stronę południowo-wschodniej części Szępowa. Ten ponad dwukilometrowy odcinek wkrótce zostanie oddany do użytku. /PD/



*Mieszkańcy Szępowa składają serdeczne podziękowania za dotrzymanie złożonego mieszkańcom słowa i wykonanie nowej nawierzchni asfaltowej wraz z pobocznymi na kolonii Wymysłów i Skotnicy. Słowa uznania kierujemy do Ministra Infrastruktury Andrzeja Adamczyka, Wójta Gminy Jerzmanowice-Przegonia Tomasza Gwizdały oraz Rady Gminy Jerzmanowice-Przegonia. Jesteśmy przekonani, że ta droga będzie nam dobrze służyła przez długie lata i wpłynie na poprawę bezpieczeństwa ku zadowoleniu wszystkich użytkowników.*

*Wdzięczni mieszkańcy*

## Promesa dla OSP Szępów

31 maja 2023 r. Druhowie OSP Szępów wraz z Zastępcą Wójta i Radnym odebrali promesę z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie w wysokości 150 tys. zł na zakup lekkiego samochodu rozpoznawczo-ratowniczego. /MNW/



## Rozstrzygnięto przetarg dla inwestycji pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Raclawice oraz modernizacja oczyszczalni ścieków”

Ogłoszone postępowanie przetargowe dla zadania pn. „Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Raclawice oraz modernizacja oczyszczalni ścieków”, zostało podzielone na trzy zadania inwestycyjne, z uwagi na różnorodny charakter inwestycji. Dnia 12 czerwca br. zostały podpisane umowy z Wykonawcami, których oferty okazały się najkorzystniejsze i spełniały warunki postępowania.

Dla zadania nr 1: „Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Raclawice”, została wybrana oferta firma Termo-Instal Zbigniew Sołtysik z siedzibą w Jerzmanowicach. Jednak z uwagi na przewyższającą kwotę w ofercie od środków finansowych przewidzianych w budżecie gminy, decyzją Wójta zostały przeznaczone dodatkowe środki na pokrycie kosztów inwestycji. W ramach podpisanej umowy zostanie wybudowana sieć kanalizacji sanitarnej o długości ok 1 km wraz z 4 pompowniami ścieków. Wykonawca na wybudowanie infrastruktury kanalizacyjnej wraz z oddaniem do użytkowania ma 8 miesięcy, a koszt inwestycji to ponad 1,4 mln złotych.

Dla zadania nr 2: „Modernizacja oczyszczalni ścieków Żary poprzez dostawę i montaż aparatury kontrolno-pomiarowej i sterowania”, została podpisana umowa z firmą 3AP sp. z o.o. z siedzibą w Rzgów. Wykonawca na dostawę i montaż technologii ma 8 miesięcy, a koszt realizacji zadania wynosi ponad 400 tys. złotych.

W ramach zadania nr 3: „Dostawa i montaż kraty taśmowo-hakowej wraz z praso-płuczką skratek”, została również w dniu 12 czerwca podpisana umowa z firmą STALBUDOM sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie. Wykonawca na modernizację urządzeń na Oczyszczalni ścieków w Żarach, ma czas 8 miesięcy, a koszt inwestycji to ponad 400 tys. złotych.

Planowo, przed rozstrzygnięciem przetargu na realizację inwestycji została przeznaczona kwota w budżecie 2 mln złotych z czego 98 % pochodzi z dofinansowania ze środków Rządowego Funduszu Polski Ład, Program Inwestycji Strategicznych Edycja 3 PGR, a 2 % to środki własne gminy. Jednak, z uwagi na zaoferowaną wyższą ceną od oszacowanej dla zadania 1 – Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowości Raclawice”, została przeznaczona dodatkowa kwota z budżetu gminy w wysokości ponad 300 tys. złotych, aby zadanie mogło zostać zrealizowane zgodnie z zakładanym terminem. /AL/

## Umowa na remont ul. Ojcowskiej w Jerzmanowicach podpisana

Firma PRODiM Sp. z o. o. wykona remont ul. Ojcowskiej w Jerzmanowicach. Umowa na kwotę 980 523,71 zł została podpisana przez Zastępcę Wójta Gminy Pana Marcina Kyca oraz prezesa firmy PRODiM Pana Oskara Niezabitowskiego. W ramach remontu zostanie wykonana nowa nawierzchnia asfaltowa oraz utwardzone pobocza. Powstanie także oświetlone przejście dla pieszych na wysokości przedszkola, tablica informująca o prędkości pojazdów oraz szykany wymuszające zachowanie szczególnej ostrożności. Prace powinny zakończyć się do końca 2023 roku. Zadanie jest dofinansowane z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg w 75% czyli w kwocie 735 392,00 zł, wkład własny Gminy Jerzmanowice-Przebinia wynosi 245 131,71 zł. /PD/



### *Szanowni Mieszkańcy,*

*Do Urzędu gminy trafiają pisma mieszkańców z prośbą o wybudowanie chodnika przy ulicy Ojcowskiej. Z uwagi na wysokie koszty związane z zaprojektowaniem i późniejszą budową pobocza utwardzonego kostką, które przekraczają wartość remontu drogi 600171K, nie stać nas na taką inwestycję. Przykładem jest wybudowanie ok. 1km chodników wraz z wymianą części nakładki asfaltowej w Szklarach oraz Czubrowicach przez Powiat Krakowski przy współfinansowaniu przez Urząd Gminy Jerzmanowice-Przebinia, gdzie koszt zadania wyniósł 2 368 667,00 zł, z czego z budżetu gminy zostało wydatkowane 12 770 000,00 zł. W związku z powyższym prace remontowe na ulicy Ojcowskiej zostaną zrealizowane zgodnie z zakresem objętym dotacją. /MK/*





## Centrum Usług Wspólnych

Centrum Usług Wspólnych Gminy Jerzmanowice-Przegonia jest jednostką organizacyjną utworzoną do prowadzenia wspólnej obsługi finansowo-księgowej, administracyjnej i organizacyjnej placówek oświatowych, dla których organem prowadzącym jest Gmina Jerzmanowice-Przegonia. Placówki, które obsługuje CUW to: Zespół Szkół w Jerzmanowicach, Zespół Szkół w Przegoni, Szkoła Podstawowa w Raclawicach, Zespół Szkolno-Przedszkolny w Czubrowicach i Zespół Szkolno-Przedszkolny w Sąspowie.

Dzięki utworzeniu CUW wszystkim jednostkom oświatowym ujednolicono procedury w zakresie przygotowywania planów finansowych wydatków i dochodów a na ich podstawie sporządzania sprawozdań budżetowych i finansowych.

CUW sprawuje bieżącą kontrolę nad realizacją planów finansowych szkół, dzięki czemu jest on realizowany racjonalnie z szybkim przepływem niezbędnych informacji pomiędzy placówką oświatową a organem prowadzącym.

Całościowy budżet jednostek oświatowych to 20 555 800,00 zł.

Jednostka zajmuje się wspieraniem uzdolnionych dzieci i młodzieży.

W celu wspierania rozwoju uzdolnionych dzieci i młodzieży zamieszkałych na terenie Gminy Jerzmanowice-Przegonia oraz wyrównania szans edukacyjnych uczniów z różnych środowisk, tworzy się „Gminny program wspierania edukacji uzdolnionych uczniów szkół podstawowych oraz szkół ponadpodstawowych, zamieszkałych na terenie Gminy Jerzmanowice-Przegonia”. W ramach programu wsparcie mogą uzyskać dzieci i młodzież, która dzięki swojej pracy i zaangażowaniu uzyskuje bardzo dobre wyniki w nauce lub mają w danej dziedzinie naukowej, artystycznej bądź sportowej szczególne osiągnięcia. Wnioski rozpatrywane są dwa razy w roku, w terminie do 31 marca i do 31 sierpnia.

W roku 2022 zostały wypłacone stypendia dla 87 osób w kwocie 43 500 zł. 76 uczniów otrzymało je za bardzo dobre wyniki w nauce, natomiast 11 osób uzyskało stypendium za osiągnięcia sportowe bądź artystyczne.

W CUW prowadzi się postępowania w sprawie dofinansowania pracodawcom kosztów kształcenia młodocianych pracowników.

Pracodawcom, którzy zawarli z młodocianymi pracownikami umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego, przysługuje dofinansowanie kosztów kształcenia. Muszą być spełnione jednak określone warunki. Wysokość dofinansowania zależy od długości trwania nauki.

W 2022 roku 15 pracodawców złożyło wnioski o dofinansowanie kosztów kształcenia młodocianych pracowników. Wydano 21 decyzji na łączną kwotę 136 212,50 zł. Z roku na rok zwiększa się liczba osób, które upatrują w młodych ludziach szansę na nowe, lepsze jutro i wierzy w ich umiejętności oraz zdolności.

CUW koordynuje procedury związane z dowozem uczniów (w tym uczniów niepełnosprawnych) do placówek oświatowych.

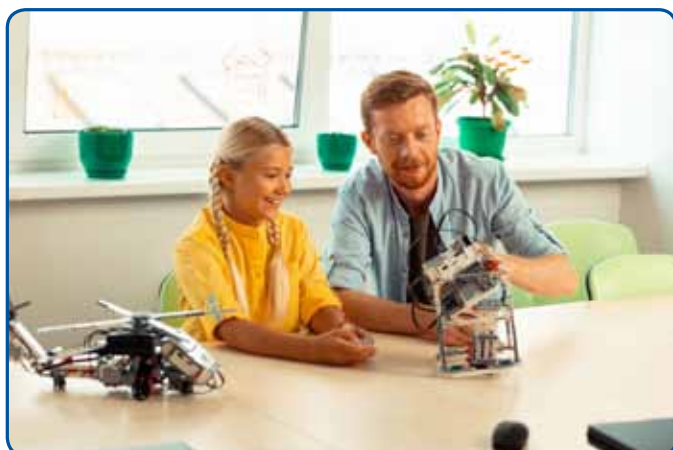
Przetarg dotyczący „Świadczenia usług w zakresie dowozu dzieci i młodzieży do placówek oświatowych na terenie

Gminy Jerzmanowice-Przegonia w okresie od 01.09.2023r. do 21.06.2024 r.” wyłonił nowego wykonawcę z terenu Olkusza. Planowane koszty dowozu w roku szkolnym 2023/2024 wyniosą 377 000 zł.

Został ogłoszony przetarg na dowóz dzieci niepełnosprawnych do placówek oświatowych.

Jednostka prowadzi kontrolę spełniania obowiązku nauki przez młodzież w wieku 16-18 lat. Koordynuje działania w zakresie dożywiania dzieci w placówkach oświatowych.

Od września 2022 r. szkoły podstawowe muszą zapewnić uczniom w ciągu dnia jeden gorący posiłek i możliwość jego spożycia. Korzystanie z posiłku, o którym mowa jest dobrowolne i odpłatne.



Dzieci uczęszczające do przedszkoli spożywają natomiast 3 posiłki w ciągu dnia – śniadanie, obiad, deser. W ramach podstawy programowej placówki zapewniają bezpłatne nauczanie, wychowanie i opiekę w wymiarze 5 godzin dziennie. Dzieci przebywające w przedszkolach poza tymi godzinami obowiązują opłata w kwocie 1 zł za każdą rozpoczętą godzinę pobytu. Dzieci 6 – letnie są zwolnione z opłaty za przedszkole. Płacą tylko za posiłki. Przypominamy o uregulowaniu zaległych opłat za wyżywienie i pobyt, których termin płatności mija 15 dnia każdego miesiąca. W przypadku nieterminowego regulowania należności dotyczących opłaty za wyżywienie w szkołach nalicza się odsetki ustawowe za opóźnienie.

W zakresie obsługi administracyjno-organizacyjnej CUW czuwa nad prowadzeniem spraw kadrowych dyrektorów naszych szkół. Tu przygotowywane i przechowywane są dane do sprawozdawczości statystycznej w zakresie płac. W CUW-ie koordynuje się działania w zakresie dofinansowania, doksztalcania i doskonalenia zawodowego nauczycieli.

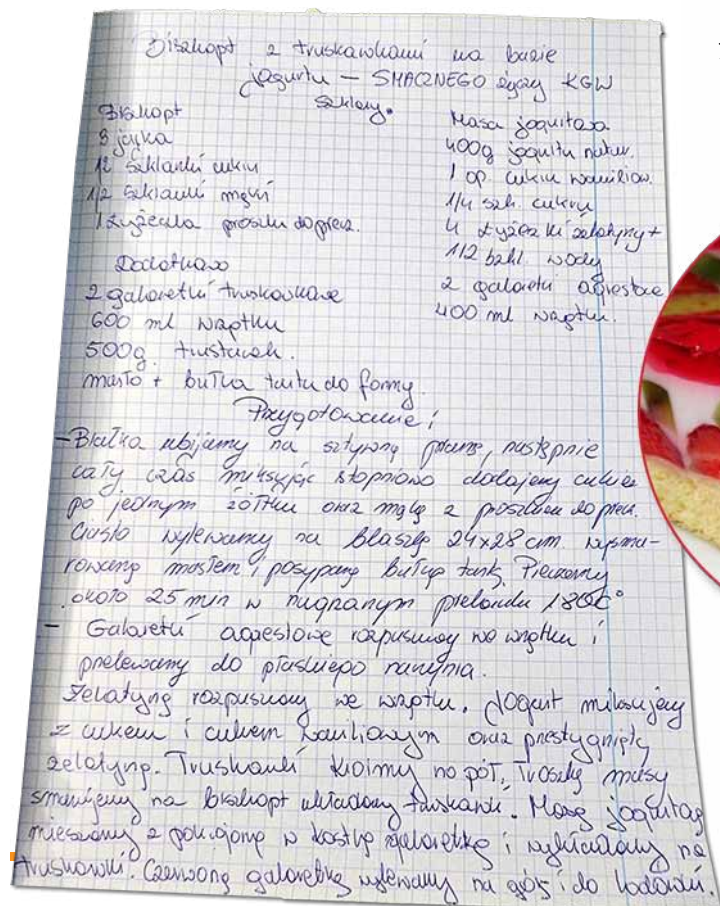
W jednym miejscu sporządza się listy wypłat wynagrodzeń dla nauczycieli i obsługi szkół i innych świadczeń wynikających ze stosunku pracy oraz nalicza i odprowadza związane z nimi świadczenia na rzecz ZUS czy US.

W CUW pozyskuje się środki na realizację wszelkiego rodzaju działań, które mają za zadanie pomóc w rozwoju młodego pokolenia. Projekty dofinansowane zewnętrznie i realizowane przez placówki oświatowe w roku szkolnym 2022/2023 to:

- Aktywna tablica – Szkoła Sąspów – 35 000 zł.
- Już Pływam – wszystkie szkoły – 4 700 zł.
- Posiłek w szkole i w domu – Szkoła Raclawice – 80 000 zł.
- Poznaj Polskę – Szkoły Jerzmanowice, Przegonia, Raclawice i Czubrowice – 37 680 zł.
- We wszystkich szkołach jest SKS, łącznie 10 grup.
- Małopolska Tarcza Antykryzysowa – wszystkie szkoły – Grant 1 – 74 399,13 zł
- Małopolska Tarcza Antykryzysowa – wszystkie szkoły – Grant 3 – 119 716,15 zł
- Małopolska Tarcza Humanitarna – Szkoła Sąspów – 63 025,20 zł.
- PFRON – „Dostępny samorząd – granty” Dostosowanie placówek oświatowych dla potrzeb osób z niepełnosprawnościami – 87 230,00 zł



Można by jeszcze długo wymieniać zadania, które realizuje i koordynuje jednostka Centrum Usług Wspólnych Gminy Jerzmanowice-Przegonia. Jednak najważniejszą rolą jest tu praca w kierunku rozwoju młodego pokolenia i wiara w niego. /MPD/





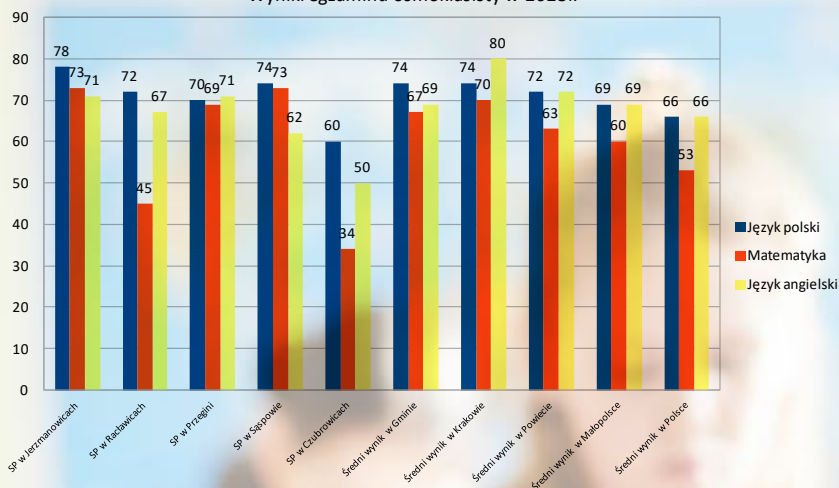
## Egzamin Ósmoklasisty. Nasze wyniki rosną. Średni wynik w gminie lepszy niż w Polsce!

153 uczniów naszych szkół w gminie przystąpiło do egzaminu kończącego szkołę podstawową.

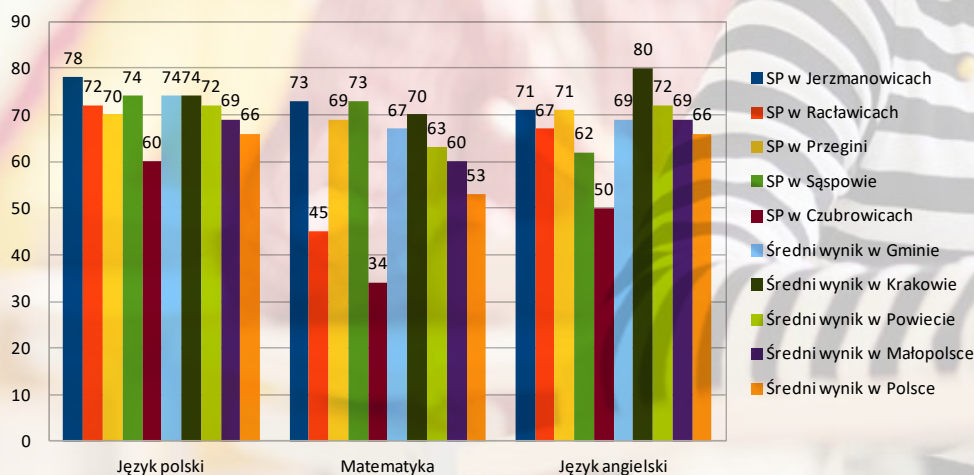
3 lipca 2023 uczniowie zapoznali się z wynikami. Gratulujemy uczniom i nauczycielom wysokich wyników. Był to dobry rok.

6 lipca młodzież odebrała zaświadczenia o zdanym egzaminie. Życzymy wszystkim powodzenia w nowych placówkach edukacyjnych.

Wyniki egzaminu ósmoklasisty w 2023r.



Wyniki egzaminu ósmoklasisty w 2023r.







## „Piękno rodzi się w sercu, odbija w oczach i żyje w uczynkach”



W ostatnich miesiącach wolontariusze ze szkoły w Sąspowie odwiedzili podopiecznych Środowiskowego Domu Samopomocy w Jerzmanowicach. Uczniowie z Sąspowa jak zawsze stanęli na wysokości zadania i ruszyli do działania. Na spotkanie upiekli ciasto, wykorzystując przy okazji sprzęt z Laboratoriów Przyszłości. Pysznosci zanieśli przyjaciółom ze Środowiskowego Domu Samopomocy w Jerzmanowicach. Były wspólne gry, rozmowy. Integracji nie było końca, o czym świadczyły uśmiechnięte miny wszystkich uczestników.

„Od 15 lat organizujemy tutaj mistrzostwa i jeszcze o takiej szkole nie słyszeliśmy” – takimi słowami podsumował przyjazd uczniów z Sąspowa organizator Mistrzostw Powiatu Krakowskiego. Drużyna stanęła pierwszy raz od wielu lat na podium Mistrzostw Powiatu Krakowskiego, zdobywając 3 miejsce w piłce nożnej na trawie!

11 maja uczniowie klas 5 i 6 wyruszyli na rajd Złot Nietoperzy. Na szlaku drużyna ze szkoły w Sąspowie, pod przewodnictwem Pani Karoliny Łoćkiej, w składzie: Milla Dromundo-Pęgiel, Amelia Kowalczyk, Aleksandra Pączek, Eryk Muzyk oraz Damian Synowiec zmierzyła się z różnymi przyrodniczymi zadaniami. Rywalizacja była zacięta, jednak po ostatecznym starciu ze szkołą z Woli Kalinowskiej drużyna z Sąspowa zajęła I miejsce!

1 czerwca uczniowie z klasy 7 i 8 w składzie: Magdalena Duda, Julia Stachowicz, Kaja Tyliba, Olga Krzysztonek, Nikodem Pęczak oraz Wiktor Rusek powtórzyli sukces młodszych kolegów, utrzymując 1 miejsce w rywalizacji szkół podczas Rajdu Neandertala.

29 maja odbyła się finałowa gala II Międzynarodowego Konkursu Historycznego „Śladami Historii Polski – Skąd Nasz Ród” na zamku królewskim w Warszawie. Praca naszego kółka historyczno-filmowego została doceniona przez jury konkursu w kategorii film. Młodzi

artyści otrzymali wyróżnienie – z ponad dwóch tysięcy prac z 27 krajów.

Uczeń klasy 6, Damian Synowiec, został finalistą konkursu matematycznego Krakowska Matematyka organizowanego przez Oddział Krakowski Stowarzyszenia Nauczycieli Matematyki, natomiast Natan Dromundo-Pęgiel otrzymał wyróżnienie w konkursie organizowanym przez Powiatową Stację Sanitarno-Epidemiologiczną w Krakowie „Na HIV się testuję, poważnie życie traktuję”. /KŁ/





## 70-lecie Zespołu Szkolno-Przedszkolnego im. Powstańców Styczniowych



11 czerwca 2023 r. będzie pamiętną datą dla społeczności Sąspowa. W tym dniu dostojna Jubilatka - Szkoła Podstawowa w Sąspowie świętowała 70-lecie swego istnienia.

Obchody rozpoczęły się o godz. 12.00 mszą świętą w kościele pw. św. Katarzyny w Sąspowie, którą celebrował proboszcz ks. Mariusz Górszczyk. Dalszy program obchodów jubileuszowych kontynuowany był na terenie szkoły. Wszyscy zaproszeni goście zostali udekorowani biało-czerwonymi kotylionami.

Pani Dyrektor Małgorzata Bigaj powitała przybyłych gości oraz mieszkańców i złożyła podziękowania za wsparcie finansowe na rzecz szkoły Wójtowi Gminy Jerzmanowice - Przegonia, Panu Tomaszowi Gwizdale oraz Ministrowi Infrastruktury Panu Andrzejowi Adamczykowi. Podczas uroczystości głos zabrała także Pani Wizytator, B. Walczak, która nazwała szkołę centrum przyjaźni i wspomnień i wręczyła list od Pana Ministra P. Czarnka. Wójt, Pan Tomasz Gwizdała podziękował Pani Dyrektor za dobrą współpracę ze starostwem, parkiem i lokalną społecznością, a także za jej ciężką pracę na rzecz rozwoju szkoły, która jest najstarszą jednostką oświatową na terenie gminy.

Część artystyczną opowiadającą o historii szkoły przygotowali uczniowie pod kierunkiem nauczycieli E.Gach, K.Łoteckiej, M.Ćwik, R.Krzan. Scenki z życia szkoły okraszone humorem bawiły zebranych. Tańce i piosenka „70 lat minęło jak jeden dzień” podkreśliła wyjątkowe znaczenie tego dnia. Uwieńczeniem obchodów jubileuszu były występy zwycięzców w konkursach związanych z powstaniem styczniowym.

Po uroczystościach jubileuszowych odbył się piknik rodzinno-historyczny. Nauczyciel Pan Adam Wójcik w kilku zdaniach przybliżył zebranym postaci Powstańców Styczniowych jako wzór patriotyzmu i miłości do ojczyzny.

Podczas pikniku można było podziwiać stoiska, które przybliżyły czasy epoki powstania styczniowego. Niektórzy nauczyciele, rodzice, radni wystąpili w strojach szlacheckich, a Panie z Koła Gospodyń Wiejskich częstowały smakołykami.

Ten wyjątkowy dzień zakończyła zabawa lokalnej społeczności. Ten dzień na długo pozostanie w pamięci mieszkańców. Był to czas wyjątkowy, pełen emocji oraz radosnych i wzruszających spotkań. /BRZ/









## Innowacyjna lekcja niemieckiego



Uczniowie z klas 6 i 8 z Jerzmanowic uczestniczyli w kolejnych warsztatach językowych organizowanych przez Instytut Goethego w Krakowie. Tym razem pracowali z aplikacją „Deutschland.kennen.lernen” zgłębiając tajniki życia naszych zachodnich sąsiadów. Wykonując zadania uczniowie odbyli wirtualny spacer po Niemczech. Poszerzyli wiedzę dotyczącą kultury, tradycji i stylu życia Niemców. Uczestnicy z pewnością na długo zapamiętają cenne informacje przekazane przez pracowników Goethe Instytut. To była niecodzienna lekcja języka niemieckiego. /AP/



## Laureat dwóch konkursów z języka niemieckiego



Marian Dahlmanns, uczeń kl. 8b Szkoły Podstawowej w Jerzmanowicach, uzyskał tytuł laureata w Małopolskim Konkursie Języka Niemieckiego organizowanym przez Kuratorium Oświaty w Krakowie.

Ponadto Marian zdobył także tytuł laureata VI Ogólnopolskiego Konkursu Języka Niemieckiego „Lust auf Lesen” – poziom A2-B1.

Tym razem organizatorem konkursu było Polskie Stowarzyszenie Nauczycieli Języka Niemieckiego, a patronat nad konkursem objął Instytut Goethego w Warszawie.

Ten podwójny sukces to wynik zdolności językowych oraz ciężkiej i systematycznej pracy. Gratulujemy! /AP/



## Przedszkole Samorządowe w Jerzmanowicach wraz z oddziałem w Łazach i w Gotkowicach



## Wiosna ze Smokiem Wawelskim

W poniedziałek 20.03.2023r. przedszkolaki powitały Pierwszy Dzień Astronomicznej Wiosny ze Smokiem Wawelskim podczas interaktywnych warsztatów z cyklu „Odkrywamy magię krakowskich legend”. Przewodnik w ciekawy sposób i z humorem opowiedział o swojej pracy oraz o miejscach, w których na co dzień oprowadza turystów po Krakowie. Dzieci poznały najważniejsze zabytki Krakowa, dowiedziały się jak wygląda Wawel, jaka nazywa się rzeka przepływająca przez Kraków oraz usłyszały legendę „O Szewczyku Dratewce”. Jego opowieści przybliżyły klimat Krakowa, a zabawy muzyczno-ruchowe oraz inscenizacje zaangażowały dzieci w fabułę spotkania. Przebrania, plansze i rekwizyty sprawiły natomiast, że legendarna historia o „szewczyku dratewce” nabrała barw i stała się jak żywa. /EJ/



## Warsztaty przyrodnicze

21 kwietnia 2023 r. przedszkolaki z okazji Dnia Ziemi uczestniczyły w warsztatach ekologiczno-czytelniczych w Gminnej Bibliotece Publicznej w Jerzmanowicach. Na początku spotkania dzieci dowiedziały się kiedy i dlaczego obchodzimy Międzynarodowy Dzień Ziemi. Pani bibliotekarka przeczytała dzieciom fragmenty książki Stefana Zavrel pt. „Ostatnie drzewo”. Wspólnie rozmawiano przy ilustracjach na temat treści książki. Przypomniano zasady, których należy przestrzegać, aby chronić środowisko naturalne. Utrwalono wiadomości „Jak należy dbać o naszą planetę”. Każdy przedszkolak samodzielnie wykonał kwitnące drzewo z rolki, gazety i kolorowej bibuły. Na zakończenie spotkania pani bibliotekarka wspólnie z nauczycielami przedszkola zorganizowała zabawy muzyczne i ruchowe. /EJ/

## Poznajemy gady – warsztaty przyrodnicze

24.04.2023r. odbyła się „żywa lekcja przyrody” przeprowadzona przez zoologa. Dzieci poznały między innymi wygląd: gekona, jaszczurki beznogiej, węża zbożowego, nerodi florydyjskiej, pytona. Opiekun gadów bardzo ciekawie opowiadał o tych egzotycznych zwierzętach. Dzieci poznały ich budowę, środowisko życia, sposób odżywiania, narządy zmysłu. Dowiedziały się jak gady przystosowały się do życia z daleka od wody i jak należy się zachować w sytuacji gdy spotkamy jedno z tych zwierząt w czasie wycieczek. Poznały nazwy gadów występujących w naszym kraju i dowiedziały się, że wszystkie gady w Polsce objęte są ochroną. Przedszkolaki były bardzo grzeczne, odważne i wcale nie bały się tych rzadkich dla nas zwierząt, z którymi przecież nie mamy do czynienia na co dzień. Taka żywa lekcja przyrody na pewno na długo zostanie w pamięci naszych przedszkolaków. /EJ/

## Wyjazd do Krakowa na przedstawienie pt. „Dorotka po drugiej stronie tęczy”

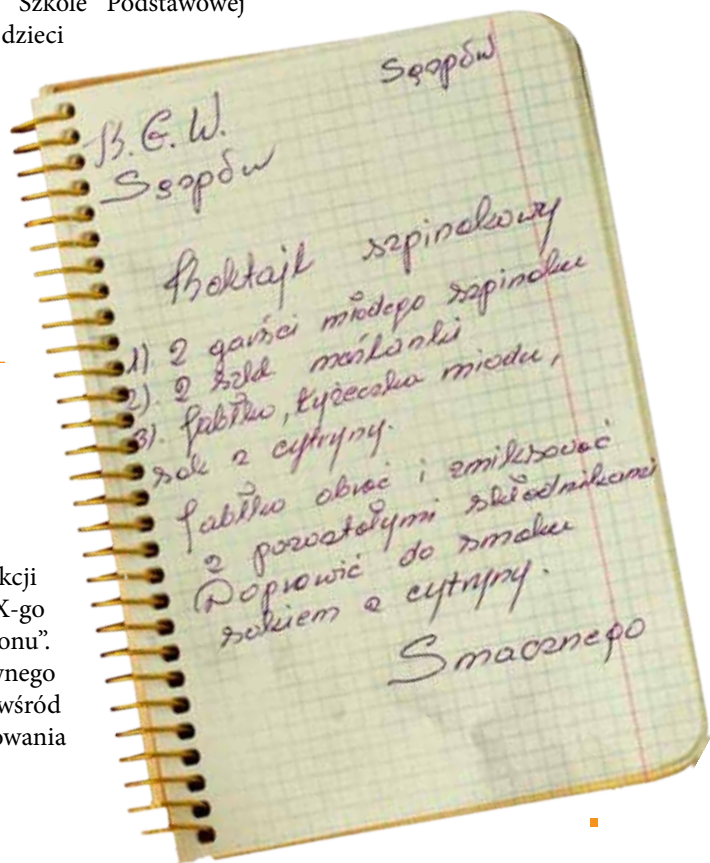
Dnia 12 maja 2023 r. przedszkolaki wybrały się na wycieczkę do Krakowa na proekologiczne przedstawienie edukacyjne pt. „Dorotka po drugiej stronie tęczy”. Młodzi widzowie z zainteresowaniem śledzili przygody Dorotki i jej przyjaciół. Bohaterowie przedstawienia musieli zmierzyć się z różnymi przeciwnościami i odkryć swoje mocne strony. Podczas podróży dostrzegli piękno przyrody i niebezpieczeństwa, które jej zagrażały. Przedstawienie było pełne walorów wychowawczych, zawierało prawdy stare, ale wciąż aktualne: dobro zawsze zwycięża a przyjaźń pokona nawet największe przeciwności losu. Dzieci żywo reagowały i przeżywały to, co dzieje się na scenie. Zachwyciły je także kolorowe kostiumy, bajkowa scenografia, piękne piosenki i zaskakujące efekty świetlne. /EJ/

## Piknik integracyjny

W piątek 19 maja 2023 r. na sali gimnastycznej w Szkole Podstawowej w Jerzmanowicach odbył się piknik integracyjny, podczas którego dzieci uczestniczyły w koncercie muzyczno-teatralnym zespołu „Baśniowa kapela” pod kierunkiem państwa Doroty i Adama Szafraniec. Poznały przygody i perypetie małego bociana Piąteczki, dowiedziały się jak ważne jest zdrowe odżywianie i miłość do rodziców. Po części artystycznej młodzi uczestnicy pikniku wzięli udział w różnych zabawach ruchowych z piłką, z hula – hop, grach zręcznościowych, zabawach tanecznych z chustą animacyjną, zabawach muzyczno – ruchowych. Na koniec odbyło się wspólne grillowanie. /EJ/

## „Sprintem do maratonu” IX Ogólnopolski Maraton Przedszkolaków

Nasze przedszkole po raz kolejny przyłączyło się do akcji organizowanej przez wydawnictwo „Blżej przedszkola” – IX-go Ogólnopolskiego Maratonu Przedszkolaków pt. „Sprintem do maratonu”. Celem projektu jest promocja zdrowego stylu życia i aktywnego spędzania czasu na świeżym powietrzu, popularyzowanie biegów wśród dzieci oraz kształtowanie u przedszkolaków nawyku podejmowania





aktywności fizycznej w dorosłym życiu. Dystans został dostosowany do wieku i możliwości dzieci. Każdy z uczestników imprezy otrzymał numer startowy. Każda grupa z zapałem dopingowała biegnących kolegów. Mali maratońcy za swoje zmagania otrzymali medale. /EJ/

## Spotkanie z artystą – malarzem

Przedszkolaki z Gotkowic miały możliwość poznania Pana Dariusza Górnego, którego pasją jest malarstwo. Spotkanie rozpoczęło się od wystawy dzieł stworzonych przez artystę. Dzieci z dużym zaciekawieniem oglądały prace wykonane różnymi technikami. Pan Dariusz wprowadził dzieci do świata sztuki poprzez opowieść o swojej pasji. Artysta wyjaśnił dzieciom do czego służą różnorodne pędzle, płótna, sztalugi oraz farby. Na koniec spotkania zaprezentował jak się nimi posługuje. Każdy z nas wie, że przedszkolak to „mały artysta” ze względu na swoją aktywność plastyczną: malowanie, rysowanie. Spotkanie dało przedszkolakom inspirację do poszerzania doświadczeń artystycznych i twórczych. /EJ/





## Zespół Szkół w Przegini

# Ogólnopolski Turniej Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym

21 kwietnia w Morawicy odbył się finał powiatowego Ogólnopolskiego Turnieju Bezpieczeństwa w Ruchu Drogowym dla uczniów szkół podstawowych. Turniej składał się z części teoretycznej – pisemnego testu wiedzy z zakresu przepisów ruchu drogowego oraz z części praktycznej – jazdy rowerem po torze przeszkód i testu pierwszej pomocy. Uczestniczyły w nim dwie drużyny z naszej szkoły.

Drużyna w składzie: Mikołaj Dębski z klasy 5a oraz Oskar Hrabia, Łucja Kumor i Julia Zawisz z klasy 5b zajęła I miejsce w pierwszej grupie wiekowej (10-12 lat). Drużyna w składzie: Aleksandra Babiuch, Oliwier Ruszkowski z klasy 8a oraz Bartosz Bigaj z klasy 8b zajęła II miejsce w drugiej grupie wiekowej (powyżej 12 roku życia). Indywidualnie Łucja Kumor zajęła I miejsce w turnieju oraz osiągnęła najlepszy wynik w teście sprawdzającym wiedzę z przepisów ruchu drogowego. Serdecznie gratulujemy uczniom oraz nauczycielowi przygotowującym do tych zawodów. /AKR/



## Nasz sukces!!!

Już po raz trzeci zorganizowane zostały warsztaty dotyczące hodowli kryształów.

Uczestniczyli w nich chętni uczniowie z klasy 7 oraz 8. W tym roku hodowano kryształy z  $K(\text{Cr,Al})(\text{SO}_4)_2 \times 12\text{H}_2\text{O}$ ,  $\text{KAl}(\text{SO}_4)_2 \times 12\text{H}_2\text{O}$ ,  $\text{CuSO}_4 \times 5\text{H}_2\text{O}$  oraz  $\text{C}_6\text{H}_8\text{O}_7$ .

Celem warsztatów było zaszczepienie zainteresowania niezwykle pięknym światem kryształów wśród młodego pokolenia oraz popularyzacja w środowiskach szkolnych wiedzy na temat wzrostu kryształów, krytalografii i pokazanie wkładu tych dziedzin w rozwój nauki i techniki.

Wyhodowane kryształy zostały dostarczone do Instytutu Fizyki Uniwersytetu Śląskiego w związku z udziałem naszych uczniów w „X Ogólnopolskim Konkursie Wzrostu Kryształów dla Młodzieży Szkolnej”.

Po niespełna 3 tygodniach otrzymaliśmy wiadomość, iż czworo naszych uczniów zostało Laureatami

wspomnianego konkursu. Ponadto, nasza szkoła otrzymała wyróżnienie.

Laureaci zostali zaproszeni na uroczystą ceremonię rozdania nagród, która odbyła się podczas konferencji naukowej pt. „Kryształy – porządek, piękno i użyteczność” dnia 15 czerwca o godzinie 10.00 w Śląskim Międzyuczelnianym Centrum Edukacji i Badań Interdyscyplinarnych Uniwersytetu Śląskiego w Chorzowie. Wyhodowanie ciekawego kryształu o odpowiednich kształtach i proporcjach zgodnie z regulaminem konkursu to nie jest łatwe zadanie. Wymaga wielu prób i cierpliwości oraz wiedzy z zakresu chemii i fizyki. Hodowla kryształów trwa długo, jednak ciężka i żmudna praca przyniosła nie tylko widzialny efekt pod postacią

wyhodowanych kryształów, ale także satysfakcję uczniom. Serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów naszej zdolnej młodzieży. /UB/



## Matematyczne podboje!

Miesiąc marzec zdecydowanie należy do królowej nauk, czyli matematyki, co szczególnie dało się zauważyć w naszej szkole. 14 marca uczniowie klas V i VI świętowali Dzień Matematyki, biorąc udział w wydarzeniu pod patronatem Stowarzyszenia Doskonalenia i Rozwoju 4improve. Temat zajęć „Zainwestuj w matematykę” wprowadził uczniów w świat inwestycji oraz pobudzał do myślenia matematycznego.

Marzec obfitował również w konkursy matematyczne. Zaczęło się od Międzynarodowego Konkursu „Kangur Matematyczny”, który odbywał się 16 marca. Wzięło w nim udział 33 uczniów naszej szkoły w różnych kategoriach wiekowych. Miło nam poinformować, iż sześcioro z nich zdobyło wyróżnienie: Tyliba Emilia, kl. 2b, Laurita Victor, kl. 2b, Rogozik Wojciech, kl. 3a, Kumor Łucja, kl. 5b, Solecki Jan, kl. 5b, Stach Stanisław, kl. 6b.

22 marca uczniowie mieli okazję zmierzyć się z zadaniami matematycznymi w ogólnopolskim konkursie „Leon”. Jeden z naszych podopiecznych, Wojciech Rogozik z kl. III, zdobył 5. miejsce oraz zaszczytny tytuł laureata.



18 marca również był dniem szczególnych osiągnięć matematycznych w szkole, gdyż kilku naszych podopiecznych wzięło udział w trzecim finałowym etapie ogólnopolskiego konkursu „InstaLogik”. Do pierwszego etapu przystąpiło 26 uczniów. Do kolejnego zakwalifikowanych zostało 13 uczniów, natomiast w trzecim etapie znalazło się 7 z nich. Oto ich wyniki:

- Klasy szóste: Stanisław Stach III miejsce – najlepszy wynik w gminie Jerzmanowice-Przegonia, Bartosz Rogozik – III miejsce – drugi wynik w gminie Jerzmanowice-Przegonia.
- Klasy piąte: Łucja Kumor – finalistka na szczeblu ogólnopolskim – najlepszy wynik w gminie Jerzmanowice-Przegonia, Kacper Kondratowicz – finalistka na szczeblu ogólnopolskim – drugi wynik w gminie Jerzmanowice-Przegonia, Piotr Głanowski – finalistka na szczeblu ogólnopolskim.
- Klasy czwarte: Lena Stach – finalistka na szczeblu ogólnopolskim – najlepszy wynik w gminie Jerzmanowice-Przegonia, Nadia Kuzon – finalistka na szczeblu ogólnopolskim – drugi wynik w gminie Jerzmanowice-Przegonia.

24 marca uczeń z klasy VIb Stanisław Stach reprezentował naszą placówkę w etapie wojewódzkim konkursu „Krakowska Matematyka”.

Nasi uczniowie nie skończyli podbojów matematycznych wraz z końcem miesiąca królowej nauk.

20 kwietnia – 21 osób z klas II-VIII wzięło udział w Ogólnopolskim Konkursie „Orzeł Matematyczny”. Siedmiu z nich zdobyło tytuł laureata: Victor Laurita kl. 2b, Wojciech Rogozik kl. 3a, Kuba Dzwonek kl. 5b, Jan Solecki kl. 5b, Emilia Chechelska kl. 6b, Bartosz Rogozik kl. 6b, Stanisław Stach kl. 6b.

Zasługą uczniów oraz nauczycieli matematyki jest zdobycie dla szkoły certyfikatu „Placówka Rozwijająca Talenty”. Serdeczne gratulacje dla wszystkich laureatów oraz uczestników konkursów! /SM/

## „Velvet. Piątka dla Natury”

W trosce o naszą planetę, a tym samym o przyszłość wszystkich ludzi, uczniowie klasy 2a wzięli udział w II edycji ogólnopolskiego programu edukacyjnego „Velvet. Piątka dla Natury”.

Zadania projektowe, które należało wykonać to przeprowadzenie zajęć o tematyce ekologicznej i wykonanie pracy konkursowej pt. „Ekowyzwanie”.

Podczas trwania programu uczniowie dowiedzieli się, jak dbać o środowisko na co dzień, oszczędzać media, wykorzystując zasady gospodarki obiegu zamkniętego oraz ograniczyć wytwarzanie odpadów dzięki życiu w duchu less/zero waste.

W tegorocznej edycji projektu wzięło udział ponad 740 klas ze szkół podstawowych w całej Polsce. Spośród zespołów, które zgłosiły prace konkursowe, wyłonionych zostało 110 zwycięzców. Klasa 2a znalazła się na 18 miejscu w rankingu ogólnopolskim. Gratulujemy kreatywności i zdobycia atrakcyjnych nagród. /AM/



## Podbój Warszawy!

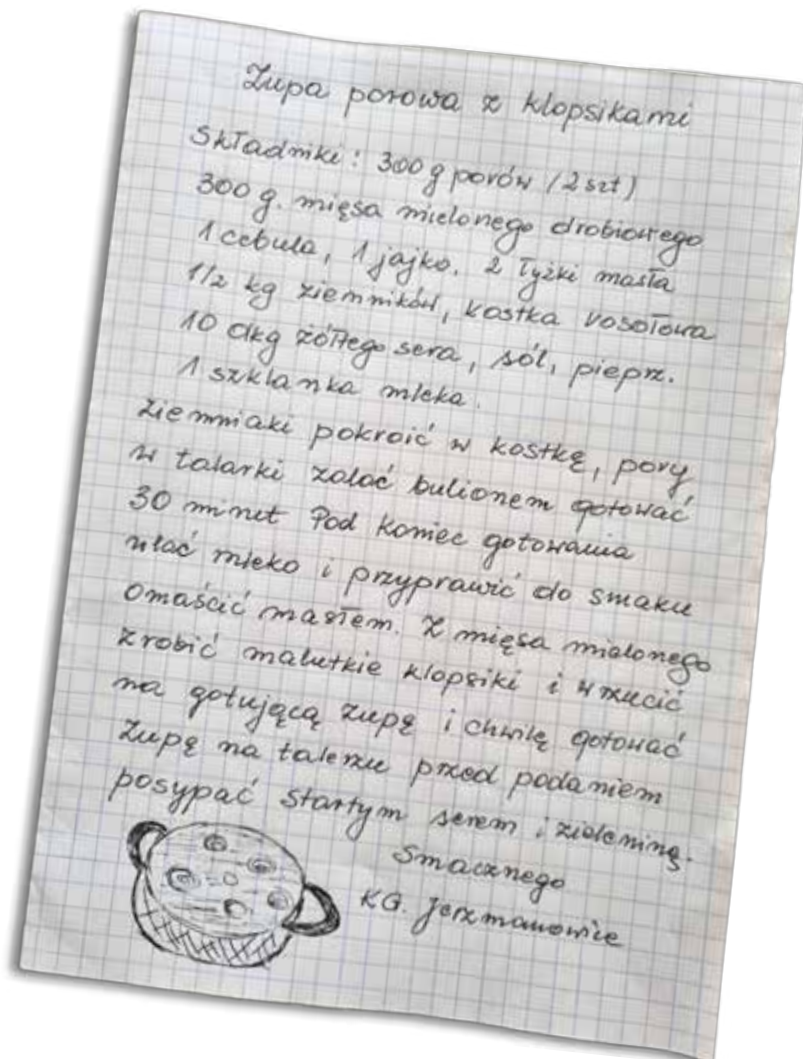
Po długim oczekiwaniu, 15 maja 2023 r. uczniowie z klas: 5a, 5b, 6b, 6a i 7 wyruszyli na trzydniowy podbój Warszawy!

W dniu wyjazdu pogoda była, delikatnie mówiąc, mało sprzyjająca. Ale nic to – widok spowitej we mgłę Warszawy z tarasu widokowego Pałacu Kultury i Nauki też ma swój urok! Mocno oczekiwany pierwszy dzień wycieczki przyniósł nam wiele atrakcji. Odwiedziliśmy Łazienki Królewskie – bo o nich tu mowa – stanęliśmy oko w oko ze słynnym kompozytorem, Fryderykiem Chopinem. Kolejnym punktem naszego programu był Cmentarz Wojskowy na Powązkach. Wstrząsnęły nami mogiły Alka, Rudego i Zośki, którzy niewiele od nas starsi, oddali życie za ojczyznę. Szukaliśmy również grobów znanych osób.

Następnego dnia przywitał nas piękny wschód słońca, a pogoda sprzyjała podczas spaceru Krakowskim Przedmieściem. Po drodze zobaczyliśmy m.in. Kościół p.w. Św. Anny, Pałac Prezydencki, Plac Piłsudskiego z Grobem Nieznanego Żołnierza, gdzie obejrzelśmy zmianę warty. Dalsze zwiedzanie kontynuowaliśmy w Zamku Królewskim. Ważnym punktem było dla nas odwiedzenie Sali Senatorskiej, w której uchwalono Konstytucję 3 maja w 1792 r. Po intensywnym i dość czasochłonnym zwiedzeniu zamku udaliśmy się na stację metra i tym środkiem transportu dotarliśmy do Centrum Nauki Kopernik. To był czas „żywych lekcji” z dziedziny biologii, fizyki, mechaniki, robotyki i techniki. A po powrocie do miejsca naszego noclegu czekała nas kolejna niespodzianka – wieczór z muzyką i pieczeniem kiełbasek na ognisku.

Na Stadionie Narodowym rozpoczęliśmy trzeci dzień wycieczki. Obiekt imponuje swoją wielkością; dla nas, w większości fanów piłki nożnej, ważne było, iż byliśmy tam, gdzie przed meczem przebywają nasi idole! Z pakietem pamiątkowych zdjęć udaliśmy się do ostatniego punktu naszego pobytu w Warszawie – Pałacu w Wilanowie. Dla naszej szkoły to ważne miejsce, była to przecież rezydencja naszego patrona Króla Jana III Sobieskiego. Pełni wrażeń, z poczuciem, że czas coś za szybko nam minął, wróciliśmy wieczorem do domów.

Warto dodać, że trzydniowa autokarowa wycieczka z posiłkami, noclegami, biletami wstępu, przejazdem metrem, nocnym pieczeniem kiełbasek kosztowała uczestników tylko 330 zł! A wszystko za sprawą m.in. dofinansowania z Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu, jakie otrzymaliśmy uczestnicząc w programie „Poznaj Polskę”. /LI, AKO, AKR, AŻ/





## Wycieczki

Ostatnie tygodnie, a nawet miesiące obfitowały w życiu uczniów Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Czubrowicach w interesujące wycieczki.

5 kwietnia 2023 roku uczniowie klas 4-8 udali się do Miejskiego Ośrodka Kultury w Olkuszku na spektakl będący adaptacją baśni filozoficznej Mały Książę. Mieli oni okazję obcować z wielką literaturą, w umiejętny sposób zaadaptowaną na potrzeby teatru i odpowiedzieć sobie na pytanie: Po co ludziom potrzebna jest przyjaźń i miłość? Po obejrzeniu spektaklu toczyły się zacięte dyskusje dotyczące relacji międzyludzkich.



24 kwietnia 2023 roku część uczniów ZSP wraz z opiekunami

udała się na wycieczkę do Warszawy, a pozostali – do Krakowa, by podziwiać piękną rewią na łodzi opartą na przygodach Sindbada Żeglarza. W Warszawie uczniowie przebywali w dniach od 24 do 26 kwietnia i w tym czasie zwiedzili m.in. Muzeum Powstania Warszawskiego, cmentarz Na Powązkach, na którym spoczywają Polacy zasłużeni ważnymi dokonaniem w wielu dziedzinach kultury i nauki, letnią rezydencję króla Stanisława Augusta Poniatowskiego, czyli Łazienki, a także Centrum Nauki Kopernik. Wyjazd wywołał zachwyt uczestników. Szczęśliwi, choć zmęczeni wrócili do Czubrowic.



1 czerwca 2023 roku odbyła się kolejna wycieczka naszych uczniów, która była prezentem na Dzień Dziecka. Pojechaliśmy do Muzeum Miejskiego Sztetynka w Dąbrowie Górniczej i Muzeum Śląskiego w Katowicach. W pierwszym uczniowie zapoznali się

z dąbrowskimi tradycjami górniczymi i zwiedzali kopalnię ćwiczebną, w której

kształcili się adepci górnictwa, a w katowickiej placówce podziwiali sztukę, tworzoną przez tamtejszych artystów (w tym górników) i profesorów Akademii Sztuk Pięknych oraz przenieśli się w czasie do różnych epok w dziejach naszego kraju. Wycieczka została sfinansowana z projektu Poznaj Polskę. /BC/



## Dzień Mamy i Taty

Maj jest również czasem, gdy w naszej szkole obchodzony jest z wielką starannością Dzień Mamy i Dzień Taty. Przedszkolaki wraz z wychowawczyniami przygotowały w tym dniu wzruszającą akademię, podczas której dzieci zaprezentowały występy przeznaczone dla obojga rodziców, krótkie, humorystyczne scenki z życia mamy i taty oraz piosenki również w języku angielskim. W szkole akademia o tej samej tematyce odbyła się 12 czerwca. Jej program był bardzo złożony i różnorodny. Znalazły się w nim piękne, polskie wiersze, związane z apoteozą postaci i roli mamy i taty w życiu dziecka, zabawne scenki, piosenki i skomplikowane układy choreograficzne. Wzruszeni rodzice z radością i wdzięcznością oklaskiwali występy swych pociech. /IK/





## CzubrowickieGO

W dniu 18 czerwca 2023 roku na terenie Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Czubrowicach odbyła się kolejna odsłona wydarzenia CzubrowickieGO! Impreza ta, to festiwal sportów niszowych, organizowana przez nauczyciela wychowania fizycznego, pana Tomasza Kozuba przy pomocy pozostałych nauczycieli, rodziców i uczniów. Każdy kto przybył do Czubrowic w tym dniu, mógł spróbować swych sił w grze w speed-ball, w której to dyscyplinie wykorzystywana jest rakietka i piłka na uwięzi, przymocowana do specjalnego statywu i obracająca się wokół niego. Kolejka zainteresowanych ustawiła się również do stanowiska, w którym rzuca się dyskiem do celu, czyli disc golfa, a także po to, by poznać zasady dyscypliny zwanej pickleball, łączącej w sobie elementy badmintona, tenisa ziemnego i stołowego. Polega ona na przebijaniu plastikowej piłeczki ponad siatką przy użyciu dedykowanej rakietki. Na asfalcie przy szkole stworzono także specjalną strefę sklepu BCx24, gdzie można było ćwiczyć równowagę na trickboardzie, czyli desce położonej na korkowym walcu. Na tym stanowisku dostępne były także zośki oraz longboardy czyli specyficznej desce służącej do jazdy miejskiej na dłuższych odcinkach. Fascynująca była również gra w boule, czyli próba trafienia metalowymi kulami jak najbliżej tzw. świnki, czyli kuli-celu. Bardziej odważni zdecydowali się na przejście po tzw. slackline, czyli rozciągliwej taśmie, po której nie tylko się chodzi, lecz wprawiając się nieco, można na niej wykonywać różne triki. Najmłodszy uczestnicy CzubrowickiegoGO! radośnie bawili się na dmuchanej zjeżdżalni, dla dzieci i młodzieży przygotowano również atrakcje w postaci malowania twarzy, można było stworzyć własną bransoletkę z koralików i wpleść we włosy kolorowe warkoczki. Na dziedzińcu szkoły rozstawiono stoiska, w których można było nabyć pyszne ciasta, upieczone przez mamy uczniów, watę cukrową i popcorn oraz pieczoną kiełbasę. Pojawiły się też panie z KGW w Czubrowicach, które serwowały wymienione ogórki małosolne, chleb i smalec oraz żurek własnej roboty. Druhowie OSP Czubrowice oraz firma Mendel Med czuwały nad bezpieczeństwem uczestników imprezy.

Imprezę sportową swą obecnością zaszczytili zaproszeni goście: Pan Wójt Tomasz Gwizdała wraz z Przedstawicielami Urzędu Gminy, Członek Zarządu Rady Powiatu – Tadeusz Nabagło, Przewodniczący Rady Gminy – Robert Bąbka wraz z Radnymi, Dyrektorzy szkół oraz Sołtysi z terenu naszej gminy.

Projekt był realizowany przy wsparciu finansowym Powiatu Krakowskiego, Sołectwa Czubrowice oraz Kółka Rolniczego w Czubrowicach. Impreza została objęta patronatem Wójta Gminy Jerzmanowice-Przegonia, dzięki któremu wyposażyliśmy naszą placówkę w sprzęt sportowy. Wójt Gminy Jerzmanowice-Przegonia Tomasz Gwizdała składa serdeczne podziękowania Panu Tomaszowi Kozubowi za zaangażowanie i ogrom pracy włożonej w organizację czubrowickiego święta sportu. /AT/







## II Festiwal Piosenki Religijnej im. Helenki Kmieć

Grupa teatralno-muzyczna „Ale heca”, której opiekunem artystycznym jest pani Agata Skotniczna – dyrektor Szkoły Podstawowej w Raclawicach, zdobyła II miejsce w II. Festiwalu Piosenki Religijnej w Libiążu, prezentując utwór „Adonai”, do którego słowa napisał Adam Szafraniec. Dodatkowo młodym artystom wręczono statuetkę anioła, jako wyróżnienie za „ogólny wyraz artystyczny i czerpanie radości z muzykowania”. Nasi laureaci w nagrodę występowali dodatkowo podczas pikniku „Rodzinady”, który miał miejsce 11 czerwca 2023 r. w Libiążu, promując naszą gminę najpiękniej jak potrafili. Swoim występem i prezencją zachwycili tamtejszą publiczność. /KN/



## Wyjątkowy Dzień Pszczół

Jak co roku Światowy Dzień Pszczół w szkole w Raclawicach był okazją do edukowania młodych ludzi na temat roli pszczoły w życiu człowieka. Tym razem społeczność szkolna postanowiła uczcić ten dzień w wyjątkowy sposób. Zorganizowano bal urodzinowy pszczołki Mai dla wszystkich mieszkańców leśnej łąki. Jak na prawdziwe urodziny przystało był tort oraz szpinakowe ciasta „Leśny mech” upieczone przez panią dyrektor i nauczycieli. Już dawno nie było w szkole tak kolorowo, ponieważ na balu pojawili się wszyscy przyjaciele Mai. Tańce przy dźwiękach piosenek z pszczołką w roli głównej przeplatane były wierszami i ciekawostkami na temat działalności pszczoły. Nikt nie przypuszczał, że to wydarzenie przyniesie uczniom aż tyle radości! Integracja całej społeczności szkolnej od 3 do 60 lat była niesamowita i wzruszająca. /AS/



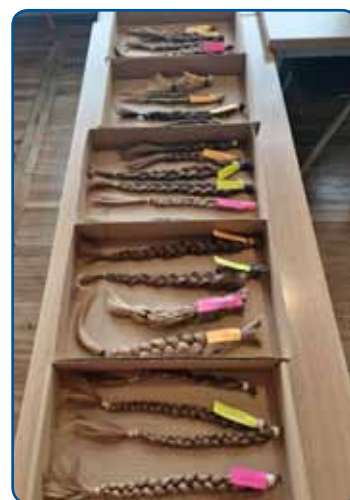


## Szlachetna akcja „DAJ WŁOS”!

W Dniu Matki uczennice szkoły w Raślawicach oddały swoje włosy dla kobiet, które straciły je na skutek choroby nowotworowej. Tego dnia z samego rana w szkole pojawiła się para fryzjerów: Dominika i Michał – absolwenci szkoły, którzy bardzo chętnie przyłączyli się do tej szlachetnej akcji. Pod ich nożyczki trafiło 13 odważnych uczennic.

Chcąc docenić ten piękny gest dziewczynek oraz czas poświęcony przez fryzjerów, Wójt gminy i Dyrektor szkoły w obecności wszystkich uczniów wręczyli uczestnikom dyplomy z podziękowaniami oraz drobne upominki z logo gminy.

W szkole dużą wagę przywiązuje się do rozbudzenia wśród dzieci wrażliwości, empatii i otwartości na osoby potrzebujące, dlatego dla całej naszej społeczności to bardzo ważne wydarzenie. Nie bez znaczenia była również data 26 maja, bo czy można sobie wyobrazić piękniejszy prezent z okazji Dnia Mamy? /EI/





## ŻYCIE SPOŁECZNO-KULTURALNE



## Koncert uczniów Szkoły Muzycznej z Olkusza

Muzyka jest lekiem, a każdy koncert robi olbrzymie wrażenie na słuchaczu. Inspiruje, motywuje i łączy ludzi w niezwykle sposób. Chcąc ukazać jej działanie Wójt Gminy Jerzmanowice – Przegonia Tomasz Gwizdała z Gminnym Ośrodkiem Kultury zaprosił muzyków Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia im. Wojciecha Kilara do naszych szkół. Nasi uczniowie i przedszkolaki mogły poczuć moc muzyki na żywo. Młodzi muzycy zaprezentowali piękne fragmenty utworów z bajek Disneya. Wspólne muzykowanie miało zachęcić dzieci, które słyszą muzykę w swoim sercu, do zapisu na zajęcia oferowane przez Szkołę Muzyczną z Olkusza. Dbając o przyszłość naszych grup muzycznych i ciągły dopływ nowych muzyków jesteśmy pierwszą gminą na terenie, której odbył się koncert rekrutacyjny Szkoły Muzycznej. Zachęcamy wszystkich do odkrywania siebie i swoich talentów. /AF/



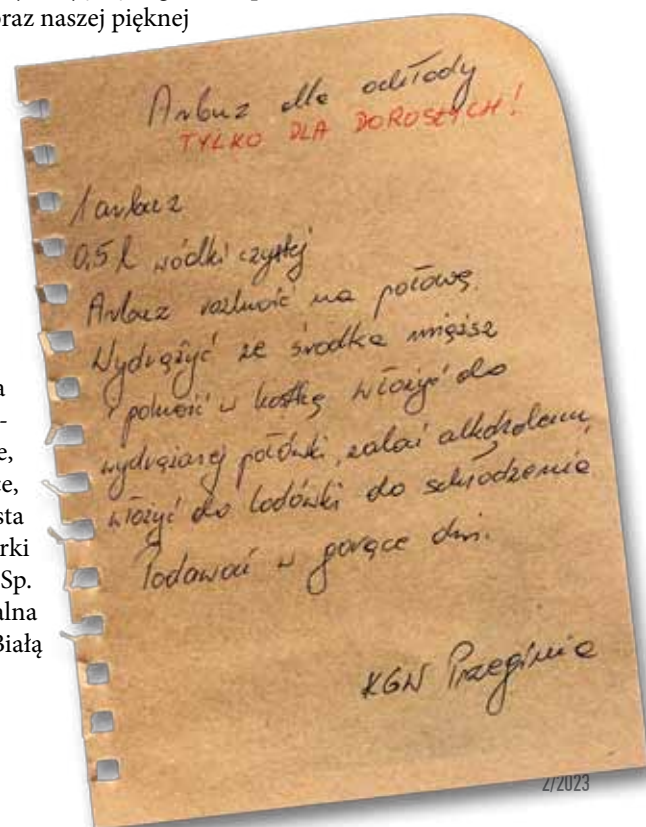
## Długo oczekiwana akcja IV Wielkiego Sprzątania Gminy zgromadziła po raz kolejny mieszkańców

15 kwietnia z inicjatywy Wójta Gminy Tomasza Gwizdały udało nam się pomyślnie przeprowadzić zbiórkę porzuconych śmieci zalegających w różnych zakamarkach naszej gminy. Cieszy fakt, że z roku na rok zbieramy ich mniej, a co za tym idzie świadomość ekologiczna wzrasta, jednakże 12 ton porzuconych śmieci powinno być bodźcem do refleksji na przyszłość. Śmieci w przydrożnych rowach, chodnikach, polach nie pojawiają się nagle i niespodziewanie – niestety są z premedytacją wyrzucane przez skutecznie psujących krajobraz naszej pięknej gminy. Za włączenie w akcję dziękujemy wszystkim, którzy wzięli udział, sponsorom i partnerom.

Gratulujemy wszystkim uczestnikom akcji i życzymy, by efekty pracy utrzymały się jak najdłużej!

Partnerami akcji byli: Wojewódzki Fundusz Ochrony

Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie, Wodociągi Miasta Krakowa S.A., Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie, Regionalna Dyrekcja Lasów Państwowych w Krakowie, LGD Nad Białą Przemszą, Nadleśnictwo Krzeszowice, Stowarzyszenie Czysta Polska, Zakład Gospodarki Komunalnej „Bolesław” Sp. z o.o., Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Nad Białą Przemszą”. /AP/





## Obchody majowe w Raclawicach

3 maja 2023 w kościele Narodzenia NMP w Raclawicach na mszy świętej o godzinie 11:00 modliliśmy się w intencji naszej Kochanej OJCZYZNY. Zaraz po liturgii w świątyni odbył się koncert Jurajskiej Orkiestry Dętej z Raclawic i Czubrowic pod dyktando tamburmajora i dyrygenta Mariusza Mazura w towarzystwie strażaków, górników, policjantów, żołnierzy, członków Kół Gospodyń Wiejskich, duchowieństwa, przedstawiciele powiatu krakowskiego i naszej gminy, radnych, sołtysów, dyrektorów placówek kulturalnych i oświatowych oraz wszystkimi mieszkańcami naszych wiosek. W ten sposób uczciliśmy święto uchwalenia Konstytucji z 1791 roku.

Wśród powiewających flag odegraliśmy „Hymn Państwowo”, „Rotę” oraz „Mazurka 3-Maja”. Z racji tego, że 3 maja jest również świętem Matki Boskiej Królowej Polski, wykonaliśmy hymn „Boże, coś Polskę”. Aby pokazać rozrywkową część naszego repertuaru, na koniec zagraliśmy trzy marsze: „Harcerski szlak”, „Alamo” oraz „Luna”. Na pamiątkę tego wydarzenia najmłodszy uczestnicy zostali obdarowani flagami biało-czerwonymi oraz stosownymi śpiewnikami.

Wszystkim uczestnikom serdecznie dziękujemy za wzięcie udziału w tej lokalnej uroczystości. Cieszymy się również, że podczas występu towarzyszyła nam jak zwykle wierna publiczność. /MM/



## Rodzinna familiada rowerowa

13 maja 2023 r. w Dolinie Będkowskiej odbyła się impreza rodzinno-rekreacyjno-sportowa pn. XIV EKO Rowerową Familiadą. Brały w niej udział całe rodziny, także z naszej gminy. Trasa Familiady wynosiła około 15 kilometrów i prowadziła drogami asfaltowymi i duktami leśnymi ze schroniska „Brandysówka”, poprzez Dolinę Będkowską do Łaz, urokliwą pętlą z metą w schronisku.

W programie Familiady przewidziano nagrody specjalne dla najmłodszego i najstarszego zawodnika, a także najliczniej reprezentowanej rodziny i szkoły. A oto laureaci: 3 letni Mieszko z Przegini w kategorii najmłodszy zawodnik, rodzina Baran z Przegini w kategorii najliczniejsza rodzina oraz Szkoła Podstawowa im. Św. Królowej Jadwigi w Jerzmanowicach w kategorii najliczniej reprezentowana szkoła, którzy otrzymali puchary z rąk Wójta Gminy Jerzmanowice-Przegonia Tomasza Gwizdały. Gratulujemy! /MMO/







## „Oto jest wspomnień mała garść..”

13 maja odbyła się wzruszająca uroczystość odsłonięcia tablicy upamiętniającej śp. Marię Cieślak – Założycielki Stowarzyszenia Rodziców i Przyjaciół Osób Niepełnosprawnych, kierownika Środowiskowego Domu Samopomocy – Ogniska Terapeutycznego w Jerzmanowicach. W uroczystości wzięli udział przedstawiciele władz samorządowych, powiatu oraz mieszkańcy Gminy Jerzmanowice-Przegonia. Podczas licznych przemówień podkreślano ogrom zasług śp. Marii Cieślak dla osób z niepełnosprawnościami z terenu naszej gminy. Była radną gminy Jerzmanowice-Przegonia dwóch kadencji 2002-2006 i 2006-2010. Działała w Społecznej Powiatowej radzie ds. Osób Niepełnosprawnych. Odznaczona przez Fundację Wspierania Kultury Polskiej Polcul-Sydney, odznaczona Nagrodą Samorządu Województwa Małopolskiego „Amicus Hominum”, a pośmiertnie wyróżnieniem „Zasłużona dla Społeczności Gminy Jerzmanowice-Przegonia”. Tablica została odsłonięta przez córkę pani Marii – panią Agnieszkę Kucharczyk-Rajską oraz p. Marzenę Dąbrowską – Prezesa Stowarzyszenia, kierownika ŚDS-OT. Poświęcona została przez księdza Proboszcza parafii Przegonia Grzegorza Walczaka. Pod tablicą zostały złożone kwiaty przez Wójta – Tomasza Gwizdałę wraz z Radnymi Gminy Jerzmanowice-Przegonia. Po pięknych przemówieniach, na koniec uroczystości wystąpili Uczestnicy Ogniska Terapeutycznego – Monika i Łukasz, którzy zaśpiewali piosenkę z repertuaru Krzysztofa Krawczyka pt. „Życia mała garść”. /MD/



## Małopolska OPEN – Polish Pickleball Tour 75

28 maja w Jerzmanowicach odbyły się Nieoficjalne Otwarte Mistrzostwa Małopolski Pickleball. Pickleball to połączenie 3 sportów – badmintona, tenisa stołowego oraz tenisa ziemnego. W turnieju wzięło udział 70 zawodników z całej Polski oraz reprezentanci Czech, stąd turniej uzyskał miano międzynarodowego. Rozgrywki trwały cały dzień, rozpoczęły się rano o godzinie 8:00, a zakończyły meczem finałowym koronnej kategorii – singiel mężczyzn open – około godziny 20:00. Zawodnikami z naszej Gminy, którzy najlepiej zaprezentowali się w trakcie turnieju był Michał Ortyl (1/16 turnieju) oraz Tomasz Kozub (1/8 turnieju), obaj zawodnicy należą do pierwszej dziesiątki najlepszych zawodników w Polsce. Przez cały dzień na hali sportowej w Jerzmanowicach zostało rozegranych ponad 150 meczów.





Był to 5 z 12 profesjonalnych turniejów organizowanych w całej Polsce z serii „Polish Pickleball Tour”. Wcześniejsze wydarzenia miały miejsce m.in. w Warszawie, Łodzi czy Katowicach, kolejne przystanki serii turniejów przewidziane są w Poznaniu, Gdańsku. Warto nadmienić, że pickleball robi obecnie ogromną furorę za oceanem, a pula nagród Major League Pickleball przekracza 5 mln \$.

Zapraszamy do próby swoich sił w tym sporcie w każdą niedzielę o godzinie 10:00 na hali sportowej w Jerzmanowicach. Zajęcia z gry w pickleball są prowadzone przez Gminny Szkolny Związek Sportowy – kontakt z Tomaszem Kozubem. /TK/



## Dzień Dziecka połączony z Dniem Matki w Szklarach

Myszka Miki, klaun, dmuchańce, pokazy sprzętu oraz umiejętności druhów OSP Szklary, kiełbaski oraz słodki poczęstunek. Z tego wszystkiego można było skorzystać 27 maja podczas pikniku zorganizowanego z okazji dnia dziecka i dnia matki w Szklarach. Wydarzenie udało się zorganizować dzięki zaangażowaniu lokalnej społeczności Szklar: Sołtysa z Radą Sołecką, Koła Gospodyń Wiejskich, Druhów OSP, Proboszcza ks. Jerzego Gibas oraz Wójta Gminy Jerzmanowice – Przeginia Tomasz Gwidzały. /SK/



## Dzień Rodziny w Raclawicach

30 maja 2023 społeczność Raclawic i Czubrowic świętowała Dzień Rodziny.

Wszystko zaczęło się Dniem Dziecka, czyli częścią przygotowaną dzieciom i młodzieży z Młodzieżowego Zespołu „MAZURECZEK” oraz Jurajskiej Orkiestry Dętej z Raclawic i Czubrowic. Oferta była bardzo bogata: kolorowe warkoczyki, które sprawiły, że fryzury dziewczynek były jeszcze bardziej widowiskowe, fotobudka oraz zajęcia sportowe przy współpracy Pana Tomasza Kozuba. Później wspólny grill i słodkości.

W drugiej części dołączyli do nas Rodzice członków zespołów, by przy kawce i ciasteczku wysłuchać blisko





godzinnego koncertu Chóru i Orkiestry Młodzieżowego Zespołu „MAZURECZEK” z okazji Dnia Matki i Dnia Ojca przygotowanego przez naszego Maestro Mariusz Mazur.

Cieszymy się, że wśród nas nie zabrakło naszego gospodarza Pana wójta Tomasza Gwizdały, dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury w Jerzmanowicach Pani Moniki Pęgiel-Dromundo, radnych z Czubrowic i z Raclawic oraz Pana sołtysa.

W sposób szczególny dziękujemy organizatorowi, czyli Paniom i Panom ze Stowarzyszenia „MAZURECZEK” za zorganizowanie całej imprezy. /MM/



## Aktywny dzień sportu i integracji w Jerzmanowicach z okazji Dnia Dziecka

W dniu 1 czerwca 2023 roku odbył się wyjątkowy piknik sportowy, zorganizowany przez Stowarzyszenie Przyjaciół Gminy Jerzmanowice-Przegonia we współpracy z Radą Rodziców Przedszkola Samorządowego oraz szkoły. Partnerem wydarzenia było Starostwo Powiatowe w Krakowie, Zespół Szkół w Jerzmanowicach, Gmina Jerzmanowice-Przegonia i Gminny Ośrodek Kultury w Jerzmanowicach. Wydarzenie miało na celu promowanie aktywności fizycznej, sportu i integracji społecznej, szczególnie skierowanej do dzieci, młodzieży oraz osób niepełnosprawnych z terenu powiatu krakowskiego.



Całe przedsięwzięcie skupiało się na stworzeniu przyjaznej atmosfery, sprzyjającej aktywnemu uczestnictwu w różnorodnych dyscyplinach sportowych. Od wczesnych godzin porannych boisko sportowe oraz hala sportowa przy szkole podstawowej zamieniły się w miejsce pełne radości, ruchu i zabawy. Dla niepełnosprawnych uczestników została przygotowana specjalna strefa, w której mogli skorzystać z profesjonalnej hipoterapii i jazdy na kucykach.

Program pikniku obejmował wiele konkurencji sportowych, takich jak rzut ringiem do celu, tor przeszkód na czas, biegi w sztafecie, gry w dwa ognie, przeciąganie liny, slalom oraz gry i zabawy ruchowe plenerowe. Nie zabrakło także rywalizacji w zawodach i meczach na hali sportowej.

Niezwykle ważne było również wprowadzenie idei fair play, czyli rywalizacji opartej na zasadach uczciwej gry. Wszyscy uczestnicy mieli okazję doświadczyć nie tylko sportowej rywalizacji, ale także wspólnego spędzania czasu i integracji z innymi.

Organizatorzy zadbali o kompleksową organizację imprezy, począwszy od przygotowania boisk sportowych i całego zaplecza, aż po wyżywienie dla dzieci biorących udział w zawodach. Dla uczestników zakupiono i rozdano nagrody w postaci medali pamiątkowych, pucharów, dyplomów i piłek oraz skakanek sportowych.

Dla najmłodszych dzieci przygotowano wiele atrakcji, w tym dmuchane zjeżdżalnie oraz program animacyjny, który wprowadził ich w świat sportu i kultury fizycznej. Malowanie twarzy, bańki mydlane oraz wspaniała atmosfera sprawiły, że ten dzień dla wszystkich dzieci był wyjątkowy.

Dodatkowo, podczas tego wyjątkowego pikniku, Ochotnicza Straż Pożarna z Jerzmanowic oraz Łaz zaprezentowały sprzęt strażacki, w tym wozy strażackie, które cieszyły się dużym zainteresowaniem zarówno dzieci, jak i dorosłych.





W ramach edukacji i podniesienia świadomości w zakresie bezpieczeństwa, odbyły się również warsztaty z udzielania pierwszej pomocy na fantomie. Uczestnicy mieli okazję nauczyć się podstawowych zasad udzielania pomocy przedmedycznej i poznać sprzęt wykorzystywany przez służby ratownicze. /GS/



## Powitanie Lata z Dniem Dziecka w Przegini

W niedzielę 4 czerwca 2023 r. w Przegini odbył się festyn Powitania Lata połączony z dniem dziecka. Organizatorami wydarzenia byli: Pani Sołtys, Rada Sołecka oraz Stowarzyszenie Orkiestra Dęta z Przegini. Festyn rozpoczął się o godzinie 16:00 przy słonecznej pogodzie na placu przy remizie OSP w Przegini. Ta niezwykle ciepła niedziela przyciągnęła sporą ilość osób w różnym wieku. Podczas wydarzenia publiczności zaprezentowało się wiele zespołów tanecznych oraz muzycznych. Wystąpiły dzieci i młodzież ze Studia Ruchu SK-ART pod przewodnictwem Pani Amelii Szczembarry, zespół „Sokoły” oraz KGW Przeginianki pod dyrekcją Vasyla Stefanyuka oraz Orkiestra Dęta z Przegini pod batutą Pana Patryka Mietły, która przybyła na festyn bezpośrednio z Przeglądu Orkiestr Dętych w Więclawicach. Na wydarzeniu koncertował także zespół „The VULL” świętujący swój 25-letni jubileusz. Nie zabrakło atrakcji dla najmłodszych czyli dmuchanego zamku, animatorek, które na specjalne życzenie najmłodszych, malowały ich twarze powodując tym samym jeszcze większy ich uśmiech, waty cukrowej, lodów, innych słodczy oraz pysznego bigosu. Festyn zakończył się zabawą taneczną.



Projekt został zrealizowany przy wsparciu finansowym Powiatu Krakowskiego oraz Patronacie Honorowym Wójta Gminy Jerzmanowice-Przegonia Pana Tomasza Gwizdały, w ramach, którego udzielono wsparcia finansowego. /WB/





## III Eko Bieg z Gwizdkiem po Zdrowie

Już po raz trzeci w pierwszą niedzielę czerwca odbyła się kolejna edycja Biegu z Gwizdkiem po Zdrowie. Ponad 300 biegaczy z różnych rejonów kraju zmierzyło się z niezwykle pięknym i malowniczym terenem Gminy Jerzmanowice-Przegonia. Trasa wiodła z góry i pod górę, drogą asfaltową, leśną oraz polną. Sportowcy nieustannie podziwiali walory naszej pięknej gminy. Pierwszy na mecie był Zbigniew Borszowski – mieszkaniec naszej gminy! Pokonanie ponad ośmiu kilometrów trasy zajęło mu zaledwie 29 minut i 32 sekundy.

*Ogromną radością napawa mnie fakt, że po raz pierwszy w biegu zwyciężył mieszkaniec naszej pięknej gminy – Zbigniew Borszowski. Bieg z Gwizdkiem jest dla wszystkich – wiek nie ma znaczenia. Najstarsi z zawodników mieli 74 lata, a najmłodsi zaledwie kilka lat. Corocznie organizujemy bieg, żeby promować sport, więzi rodzinne oraz postawy ekologiczne i troskę o środowisko.*

*Wójt Gminy Tomasz Gwizdała*

Wśród kobiet najlepsza była Katarzyna Zajączkowska-Orłowska z Krakowa z czasem 37 minut 55 sekund. Puchary Wójta Gminy Jerzmanowice-Przegonia Tomasza Gwizdały otrzymało 12 par małżeńskich oraz 6 najszybszych zawodników z terenu gminy: Marta Baran, Barbara Żak i Paulina Mozgała oraz Zbigniew Borszowski, Wojciech Gałka i Artur Żak.

Nagrody wręczali: Wójt Gminy Jerzmanowice-Przegonia Tomasz Gwizdała, Członek Zarządu Powiatu Krakowskiego Tadeusz Nabagło oraz Zastępca Naczelnika Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji kom. Tomasz Wieczorek.

Organizatorami imprezy była Gmina Jerzmanowice-Przegonia i KKS Jura Moto Sport. Partnerami wydarzenia zostało Ministerstwo Sportu i Turystyki, Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, Powiat Krakowski,





Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie oraz Gminny Ośrodek Kultury w Jerzmanowicach. Bieg z Gwizdkiem po Zdrowie wsparli również druhowie Ochotniczych Straży Pożarnych z terenu gminy i GOPR Jurajski. Wydarzenie zostało objęte patronatem honorowym Wicemarszałka Województwa Małopolskiego Łukasza Smółki, Starosty Powiatu Krakowskiego Wojciecha Pałki oraz Prezesa Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie Kazimierza Koprowskiego.

Do zobaczenia za rok na linii startu! /AB/





## Nasze orkiestry na XXIV Małopolskim Festiwalu Orkiestr Dętych w Więclawicach

W niedzielę 4 czerwca Orkiestra Dęta z Przegini reprezentowała naszą Gminę na XXIV Małopolskim Festiwalu Orkiestr Dętych w Więclawicach. Warto zaznaczyć, że jest to kolejny raz kiedy pojawia się na takim wydarzeniu! Zespół zagrał trzy utwory, pierwszy z nich to marsz „Filutek”, drugi „Hindenburg”, natomiast trzeci to bardzo wymagający przygotowania „The Rolling Stones on Tour”. Za wykonane utwory zespół otrzymał wyróżnienie. „Cieszymy się, że z roku na rok możemy powiększać swój repertuar o nowe „treści” muzyczne, a przede wszystkim dzielić się z nimi z Państwem. Wszystko to zasługa naszego kapelmistrza, Patryka Mietły, któremu jeszcze raz składamy podziękowania i wyrazy wdzięczności za przygotowanie nas do wyżej wymienionego przeglądu!! Zapraszamy w nasze szeregi oraz na naszą stronę Facebooka!!” Orkiestra Dęta w Przegini

Oczywiście nie mogło zabraknąć Jurajskiej Orkiestry Dętej z Raclawic i Czubrowic. Cieszymy się, że z wielką radością, ale i dumą mogliśmy reprezentować nasze miejscowości. Niedziela 4 czerwca stała się prawdziwym świętem muzyki orkiestrowej, a więclawicka publiczność po raz kolejny nie zawiodła, bawiąc się z muzykami i nagradzając wszystkie orkiestry gromkimi brawami. Świetna muzyka przez cały dzień, integracja międzypokoleniowa, przyjemna atmosfera towarzyszyła w więclawickich ogrodach. /MM/



## Kwietny dywan KGW Czubrowice

Tradycja kwiatowego dywanu na procesję Bożego Ciała wpisała się na stałe w Czubrowicach. Na zdjęciach uwieczniono efekt pracy tegorocznej mozaiki ułożonej z kwiatów w wykonaniu KGW Czubrowice.





## Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze MDP

10 czerwca 2023 r. w Biskupicach odbyły się Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych. Na starcie zawodów stanęły 22 drużyny. Naszą Gminę reprezentowała dziewczęca drużyna MDP Sąsypów oraz mieszana drużyna MDP Szklary. Przebieg konkurencji obejmował zmagania w bojówce oraz sztafetę. Rywalizacja podczas zawodów była intensywna, a sportowe zachowania były na najwyższym poziomie. Drużyny wykazały się umiejętnościami, wytrzymałością i zgraną współpracą. Warto podkreślić, że zawody takie nie tylko promują sport, ale również kształtują umiejętności z zakresu pożarnictwa oraz budują silne więzi między drużynami. Pomimo braku zdobycia miejsc na podium przez nasze jednostki MDP, należy docenić ich zaangażowanie i wysiłek, jakie włożyły w przygotowanie i udział w zawodach. /MK/



## Piknik historyczny „Powstaniec Styczniowy w naszej małej ojczyźnie” rozbudził lokalne zainteresowanie

11 czerwca 2023 roku na terenie naszej gminy odbył się niezapomniany piknik historyczny, poświęcony pamięci bohaterów Powstania Styczniowego. Wydarzenie to przyciągnęło zarówno mieszkańców naszej małej ojczyzny, jak i gości z okolicznych miejscowości, którzy chcieli poznać historię i oddać hołd walczącym o wolność.

Organizacja pikniku była owocem wspólnych starań lokalnej społeczności oraz Stowarzyszenia Przyjaciół Gminy Jerzmanowice Przegonia, którzy pragnęli uhonorować bohaterskich Powstańców Styczniowych, którzy z pasją walczyli o niepodległość naszego kraju w latach 1863-1864. Piknik odbył się na malowniczym terenie Sąsypowa wśród jurajskich skał, który swoją uroczą atmosferą przeniósł uczestników w dawne czasy, pełne walki o wolność.

Podczas wydarzenia licznie zgromadzeni goście mieli okazję uczestniczyć w różnorodnych atrakcjach, które pozwoliły im zgłębić historię tamtych trudnych czasów. Stoiska z replikami historycznych broni, stroje z epoki oraz wystawa plastyczna i rekonstrukcja obozu powstańczego przedstawiające wydarzenia związane z powstaniem były prawdziwym zaciekawieniem dla wszystkich uczestników.

Dodatkowo, dla uczestników pikniku zorganizowano warsztaty kucia kos powstańczych w polowej kuźni. Takiej samej jak 160 lat temu powstańcy używali w okolicznych lasach do produkcji broni. Odwiedzający poszczególne stoiska mogli wysłuchać prelekcje historyczne, podczas których specjaliści w dziedzinie historii opowiadali o kluczowych wydarzeniach i postaciach związanych z Powstaniem Styczniowym. To była niezwykła okazja dla wszystkich zainteresowanych, aby pogłębić swoją wiedzę na temat naszej narodowej historii ale także dotknąć i przenieść się w tamte czasy.

Ważną częścią pikniku był finał projektu: Powstaniec styczniowy w naszej małej ojczyźnie, który realizowany był we wszystkich szkołach z terenu gminy oraz w Środowiskowym domu Samopomocy w Jerzmanowicach. Dzieci i młodzież miały okazję wziąć udział w konkursach z nagrodami w trzech kategoriach konkursowych. Dla najmłodszych zorganizowano konkurs plastyczny o tematyce powstańczej, konkurs recytatorski i muzyczny obejmujący tematykę poezji z czasów niewoli. Na uroczystej gali na scenie wystąpili laureaci poszczególnych konkursów oraz zostały wręczone nagrody. Koncert poruszył widzów i pozwolił im jeszcze bardziej zrozumieć ducha walki i ofiary, jaką powstańcy złożyli dla naszej ojczyzny. Podczas pikniku organizatorzy i zaproszeni goście wcielili się w role powstańców, prezentując stroje z epoki, które stworzyły niesamowity klimat wydarzenia.



Piknik historyczny „Powstaniec Styczniowy w naszej małej ojczyźnie” zebrał bardzo pozytywne opinie zarówno od uczestników, jak i od lokalnej społeczności. To wydarzenie nie tylko przypomniało nam o bohaterskim okresie walki o wolność, ale również wzmocniło więzi społeczne i dumę z przynależności do miejsc związanych z powstaniem na terenie Gminy Jerzmanowice-Przegonia. /GS/



## Reprezentacja naszych seniorów na XIX Powiatowym Dniu Seniora w Więckowicach

Impreza jak co roku odbyła się na terenie Domu Pomocy Społecznej w Więckowicach, która miała charakter pikniku i spotkania integracyjnego. Mimo niesprzyjającej aury wszyscy uczestnicy bawili się doskonale korzystając z dostępnych atrakcji: występów artystycznych, stoisk Kół Gospodyń Wiejskich, porad dla seniorów, wspólnej uczyty oraz meczu pomiędzy księżmi salezjanami z samorządowcami, w którym Wójt naszej gminy okazał się najlepszym bramkarzem i otrzymał puchar z rąk samego Pana Starosty Wojciecha Pałki. W programie znalazły się również konkursy na najlepsze stoisko i wianek. Podczas obchodów Dnia Seniora nie zabrakło oczywiście seniorów z naszej gminy, którzy z pracownikami GOK w Jerzmanowicach przygotowali stoisko do konkursu z rękodziełem wykonywanym przez seniorów. Na stoisku znalazły się piękne prace artystyczne wykonane na szydełku i w drewnie oraz materiały promujące gminę. Szydełkowe króliczki zachwyciły odwiedzających. Wrażenie robiły ręcznie malowane kamienie. Całą imprezę zakończył świętojański obyczaj puszczania wianków na wodę. /AF/





## Wianki ze świeżych kwiatów wyglądają pięknie a ich tworzenie to wspaniała zabawa!

Wianek to nie tylko oryginalna ozdoba, ale również dowód, że ludzkie ręce są w stanie stworzyć piękno z tego, co nas otacza.

Udział w warsztatach tworzenia wianków to doskonała okazja, aby połączyć perspektywę nowej umiejętności z wyciszeniem, pretekst do spędzenia czasu u boku zieleni, a także rozrywka dla wszystkich, niezależnie od wieku i płci. Warsztaty wiankowe mogą również stać się ciekawym elementem Twojej imprezy urodzinowej, wieczoru panieńskiego czy wesela. Może warto o tym pomyśleć?

Wiedzą o tym uczestnicy warsztatów, którzy 22 czerwca w Gminnym Ośrodku Kultury w Jerzmanowicach wspólnie tworzyli wianki.

Podczas plecenia wianków uczestnicy pracowali różnymi technikami, wymieniali się doświadczeniami, które były bezcenne i pozwoliły stworzyć piękne dzieła, zobaczcie sami.

Na koniec każdy wrócił do domu z kwiatami na głowie. /MMO/



## Uroczyste poświęcenie i przekazanie wozu strażackiego OSP Gotkowice

25 czerwca 2023r był wyjątkową okazją do świętowania przez strażaków, w tym dniu odbyła się uroczysta ceremonia poświęcenia i oficjalnego przekazania lekkiego wozu ratowniczo-gaśniczego Ochotniczej Straży Pożarnej w Gotkowicach.

Uroczystość rozpoczęła Msza Święta odprawiona w Kaplicy pw. św. Piotra i Pawła w Gotkowicach, po której nastąpił przemarsz przez całą wieś jednostek OSP z pocztami sztandarowymi oraz wszystkich mieszkańców i zaproszonych gości na plac obok remizy gdzie nastąpiła oficjalna część uroczystości. W czasie całej uroczystości oprawę muzyczną zapewniała Orkiestra Dęta z Przegini.

Na zaproszenie prezesa Rafała Krzystanka oraz druhen i druhów z OSP Gotkowice na niedzielną uroczystość przybyły jednostki OSP z terenu Gminy Jerzmanowice-Przegonia, zaproszone jednostki z Gminy Sułoszowa oraz Gminy Wielka Wieś, przedstawiciele Związku OSP RP, PSP, Rządu, Samorządów, a także przedstawiciele różnych instytucji oraz wszyscy mieszkańcy. Gośćmi honorowymi byli Minister Infrastruktury Andrzej Adamczyk, Wicestarosta Krakowski Arkadiusz Wrzoszczyk oraz Wójt Gminy Jerzmanowice-Przegonia, na ręce których zostały złożone pamiątkowe statuetki św. Floriana. Było to istotne dla strażaków z Gotkowic, którzy chcieli podziękować wszystkim za wsparcie i zaangażowanie w proces zdobycia nowego pojazdu.

Poświęcenia samochodu dokonał Proboszcz ks. Kazimierz Szczęsny, a oficjalnego przekazania dokumentów i kluczyków dokonali Minister Infrastruktury Andrzej Adamczyk oraz Wójt Gminy Jerzmanowice-Przegonia Tomasz Gwidzala. Podczas przemówień okolicznościowych padło wiele gratulacji i życzeń, aby nowy pojazd zawsze służył druhom w każdej sytuacji i pomógł w skutecznym gaszeniu pożarów oraz ratowaniu ludzi. Dziękowano również druhom za działalność ratowniczą oraz bezinteresowną służbę drugiemu człowiekowi.

Po zakończeniu oficjalnej części druhowie OSP Gotkowice zaprosili wszystkich zgromadzonych na poczęstunek przygotowany przez Panie z Koła Gospodyń Wiejskich z Gotkowic, a także do wspólnego świętowania podczas zabawy tanecznej. /MK/







## Konkurs fotograficzny!

Gminny Ośrodek Kultury w Jerzmanowicach zaprasza do udziału w konkursie fotograficznym „Gmina Jerzmanowice-Przegonia w czterech porach roku”. Przedmiotem konkursu są fotografie wykonane na terenie gminy Jerzmanowice-Przegonia. Konkurs składa się z czterech etapów:

- Etap wiosenny od 20 kwietnia 2023 r. do 20 czerwca 2023
- Etap letni 21 czerwca do 20 września 2023
- Etap jesienny 21 wrzesień do 20 października 2023
- Etap zimowy od 21 października do 20 grudnia 2023

Każdy z czterech etapów kończy się przyznaniem miejsc i wyróżnień w kategorii konkretnej pory roku. Po zakończeniu czterech etapów, komisja wybierze najlepsze prace nadesłane w trakcie całego konkursu. Podsumowaniem będzie pokonkursowa wystawa fotografii.

Zapraszamy do fotografowania i nadsyłania zdjęć do nas: [gok@jerzmanowice.eu](mailto:gok@jerzmanowice.eu)

Stwórzmy wspólnie piękny album fotografii naszej okolicy. Szczegóły dostępne na stronie Gminnego Ośrodka Kultury w Jerzmanowicach.

<https://jerzmanowice.eu/>







## Wakacje z GOK

Zapraszamy na zajęcia  
w sierpniu!!

**Jerzmanowice, GOK ul. Centralna 97**  
wtorki: 1,8 czwartki: 3,10,17  
godz. 10.00-12.00

• **Przeginia, Dom Ludowy**  
poniedziałki: 7,14,21 środy: 2,9,16  
godz. 10.00-12.00

**Raławice, WDK**  
środy: 2,9,16 piątki:4,11,18  
godz. 10.00-12.00

Na zajęcia obowiązują zapisy  
Tel.: 123895197

W programie: wyjścia w plener, fotografia i malowanie,  
zabawy na świeżym powietrzu, warsztaty kulinarne,  
spotkania z muzyką, gry i zabawy,  
wakacyjny klub filmowy, zajęcia plastyczne, przygoda  
z j. hiszpańskim



## Powiatowa i Gminna Biblioteka Publiczna w Jerzmanowicach

W ramach XX Ogólnopolskiego Tygodnia Bibliotek, który odbywał się pod hasłem: „Moja Twoja Nasza Biblioteka!” w dniach od 8-15 maja 2023 w naszych bibliotekach zorganizowano m.in.: Spotkanie dla dzieci z Baśniową Kapelą.

Kolorowe i radosne spotkanie dla dzieci z Baśniową Kapelą w RADIO SMYK SM miało miejsce 8 maja w Bibliotece w Jerzmanowicach w ramach obchodów Tygodnia Bibliotek.

Przedstawienie słowno-muzyczne zawierało elementy profilaktyki zdrowia. Dzieci uczestniczyły w audycji radiowej prowadzonej przez redaktorka Kaczorka i wiewiórkę Jagodę, która była przeplatana piosenkami. Dzieci poznały historię, która miała miejsce w pewnym bocianim gnieździe, gdzie dramatyczne chwile przeżył bocianek Piąteczka. Pełna napięcia opowieść na szczęście miała szczęśliwe i pouczające zakończenie. Twórcy mieli miłą niespodziankę dla wszystkich uczestników spotkania w postaci przygotowanych tematycznych kolorowanek.

Dziękujemy dzieciom, rodzicom i Baśniowej Kapeli za sympatyczne spotkanie. //JSM//





## Dyskusyjny Klub Książki dla dorosłych

W Bibliotece w Jerzmanowicach 11 maja podczas Tygodnia Bibliotek odbyło się spotkanie Dyskusyjnego Klubu Książki dla dorosłych. Spotkania klubowiczek odbywają się co miesiąc. Zapraszamy osoby chętne na spotkania DKK dla dorosłych w godzinach porannych lub możemy stworzyć grupę osób, które chciałyby się spotykać o godz. 17:00 w poniedziałki. Zachęcamy do kontaktu osobiście lub pod nr tel. 12 38 95 043. /DF/

## Kolorowe zajęcia z Czarodziejką Tańca

Kolejne atrakcje podczas Tygodnia Bibliotek miały miejsce przez dwa dni 12 i 15 maja. Biblioteka w Jerzmanowicach była pełna radości, muzyki, tańca. A wszystko dzięki Kolorowym zajęciom dla najmłodszych z Czarodziejką Tańca – Kasią Baranek, której serdecznie dziękujemy za wspaniałe przygotowanie i poprowadzenie zajęć tanecznych dla dzieci. /JSM/



**WAKACJE  
W BIBLIOTECE**

**JERZMANOWICE**  
PONIEDZIAŁKI, PIĄTKI 10.00-12.00  
ŚRODY - MALUCH W BIBLIOTECE 11.00

**SASPÓW**  
PONIEDZIAŁKI 10.00-12.00

**PRZEGONIA**  
WTORKI, CZWARTKI 10.00-12.00

**RACŁAWICE**  
WTORKI, CZWARTKI 10.00-12.00

W programie:  
# kreatywne warsztaty z książką  
# gry i zabawy animacyjne  
# gry planszowe i komputerowe

Zapraszamy dzieci w wieku szkolnym  
Obowiązują zapisy: tel. 12 389 50 43  
Zajęcia odbędą się  
jeśli będzie min. 4 uczestników

Powiatowa i Gminna  
Biblioteka Publiczna  
w Jerzmanowicach,  
ul. Centralna 97 zaprasza  
do biblioteki w 2023 roku  
w następujące soboty:

8, 29 lipiec  
5, 19 sierpień  
9, 23 wrzesień  
7, 21 październik  
4 18 listopad  
2, 16 grudzień

w godz.:  
8:00-12:00

7 października  
w godz.:  
16:00-20:00



## Dzień Dziecka w Bibliotekach

Niby dzień jak co dzień, ale jaki radosny! Do bibliotek z okazji Dnia Dziecka zawiąły wspaniałe dzieciaki, które z radością brały udział w przygotowanych dla nich atrakcjach. Wiadomo, jak biblioteka, to musiała być książka, którą wspólnie przeczytaliśmy i która była wstępem do gry terenowej. Nie zabrakło zabaw na świeżym powietrzu, rysowanie kredą czy zabaw z bańkami mydlanymi.

Podczas spotkania uczestnicy mogli liczyć na słodki poczęstunek oraz płytę z piosenkami i słuchowiskiem „Zabawki od Elisabeth” Baśniowej Kapeli. /DF/



## Spotkanie autorskie z Markiem Kamińskim

Biblioteka w Jerzmanowicach 2 czerwca gościła na spotkaniu autorskim Marka Kamińskiego, znanego polarnika, podróżnika i pisarza, zdobywcę obu biegunów w jednym roku.

*„Nikt nie rodzi się po to, żeby zostać kimś, kim nie jest.*

*Zawsze chodzi o to, by stawać się sobą, a z doświadczeń innych ludzi jedynie korzystać, szukając własnej drogi.”*

Te słowa naszego gościa dobrze oddają tematykę poruszaną podczas spotkania. Dużo było o marzeniach i o naszej drodze do ich realizacji. Marek Kamiński podzielił się z uczestnikami własną drogą przebytą do tej pory. Tej fascynującej historii wysłuchała młodzież z klas VI Szkoły Podstawowej im. Świętej Królowej Jadwigi w Jerzmanowicach oraz dorośli przybyli na spotkanie. Opowieściom towarzyszyła prezentacja pięknych zdjęć z wypraw naszego gościa. Zdjęcia były tłem do snutej opowieści o rodzących się, jak i realizowanych marzeniach i dążeniach do osiągnięcia zaplanowanych celów. Pan Marek zachęcał młodych do planowania, działania i nieustawiania w drodze do upragnionej przyszłości. Jako zachętę cytował słowa Winstona Churchilla: „Sukces polega na przechodzeniu od porażki do porażki bez utraty entuzjazmu...”

Życzymy sobie i wszystkim czytelnikom akceptacji, uważności i wdzięczności... przytaczając motywujące słowa Pana Marka Kamińskiego...

Akceptacji tego co przynosi nam życie.

Wdzięczności za to co mamy i za nasze życie.

Uważności na wskazówki jakie życie nam daje....

Spotkanie autorskie z Markiem Kamińskim realizowane było w ramach projektu „Dyskusyjne Kluby Książki w Małopolsce w roku 2023”, dofinansowane ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. /JSM/







## Bądź obecny na Europejskim rynku pracy z siecią EURES



W Urzędzie Pracy Powiatu Krakowskiego wśród wielu zadań oferujemy także usługi w ramach sieci EURES – EUROpean Employment Services. Jest to sieć współpracy Publicznych Służb Zatrudnienia oraz innych organizacji regionalnych, krajowych i międzynarodowych działających w obszarze zatrudnienia. EURES został powołany przez Komisję Europejską w celu wspierania mobilności pracowników na terytorium Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Główne cele sieci EURES to:

- dostarczanie informacji i porad oraz świadczenie usług w zakresie rekrutacji na rzecz zwiększenia mobilności zawodowej pracowników w krajach EOG;
- informowanie, ukierunkowanie i doradzanie wszystkim obywatelom pragnącym skorzystać z prawa do swobodnego przepływu osób w zakresie istniejących ofert pracy oraz warunków życia i pracy w Europejskim Obszarze Gospodarczym;
- udzielanie pomocy pracodawcom chcącym zatrudnić pracowników z innych krajów.



Jesteś osobą poszukującą zatrudnienia poza granicami kraju? Pamiętaj, że poszukiwanie pracy poza granicami kraju wymaga zwrócenia szczególnej uwagi na kwestie dot. jakości oferowanej pracy oraz bezpieczeństwa w jej poszukiwaniu. Poniżej przedstawiamy kilka kluczowych zagadnień:

1. Korzystaj z wiarygodnych źródeł ofert pracy – np. portal EURES (oferty.praca.gov.pl, ec.europa.eu/eures).
2. Sprawdź Agencję Zatrudnienia, z której usług chcesz skorzystać: czy agencja posiada aktualny certyfikat uprawniający do świadczenia usług, czy posiada podpisaną umowę z pracodawcą zagranicznym, czy ma doświadczenie w kierowaniu do pracy za granicą, domagaj się spisania z agencją umowy określającej warunki pracy, płacy czy należne świadczenia. Pamiętaj, że agencja nie może pobierać od poszukujących pracy opłat za pośrednictwo pracy! Nie przepłacaj za przejazd – sprawdź koszty przejazdu u alternatywnych przewoźników. Nie płać za mieszkanie przed wyjazdem.
3. Przeanalizuj dane pracodawcy, do którego jedziesz – strona internetowa firmy, fora internetowe, opinie, oferty pracy, upewnij się, że firma istnieje.
4. Oceń swoje umiejętności językowe – mogą one mieć wpływ na rodzaj pracy jaką podejmiesz. Staraj się szukać pracy zgodnej z posiadanymi kwalifikacjami.
5. Rozważ zakup biletu powrotnego – w razie niepowodzenia, nie będziesz miał problemu z powrotem do domu. Zabierz wystarczającą ilość pieniędzy na początek – sprawdź podstawowe koszty utrzymania w kraju, do którego jedziesz.
6. Przygotuj i pozostaw komuś bliskiemu kompletne informacje o tym gdzie jedziesz - planowane miejsce pobytu oraz pracy.
7. Zlokalizuj najbliższą placówkę dyplomatyczną Rzeczypospolitej Polskiej w kraju docelowym.
8. Zapoznaj się z podstawowymi przepisami prawnymi w kraju zatrudnienia. Podjęcie pracy opiera się na przepisach prawa obowiązującego w danym kraju. Ewentualne spory rozstrzygać będzie sąd w kraju pracodawcy.
9. Zabierz ze sobą Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego – potwierdza ona prawo do korzystania z podstawowych świadczeń zdrowotnych na terenie UE/EFTA.
10. Przygotuj dokumenty potwierdzające swoją tożsamość oraz kwalifikacje zawodowe przetłumaczone na język kraju, do którego się udajesz. Nie przekazuj oryginałów dokumentów – udostępniaj je tylko do wglądu.
11. Nie łam prawa! Nie zgadzaj się na pracę na czarno!

Jesteś pracodawcą i szukasz kandydatów do pracy? Być może znajdziesz ich na europejskim rynku pracy.



Przyjdź do nas i uzyskaj pomoc pośrednika pracy, który pomoże ci złożyć ofertę w ramach sieci EURES. Usługi EURES są powszechnie dostępne również online. Korzystając ze strony [www.eures.europa.eu](http://www.eures.europa.eu) uzyskujesz dostęp do ogólnoeuropejskiej bazy CV kandydatów z 31 krajów oraz wydarzeń dot. zatrudnienia w Europie co daje ci większe możliwości znalezienia specjalistów. Aplikacje od kandydatów mogą spływać bezpośrednio do pracodawcy. Wzbogacą oni twoją firmę o doświadczenia międzynarodowe oraz pomogą otworzyć się na nowe kontakty biznesowe.

Kontakt z kadrami EURES w Urzędzie Pracy Powiatu Krakowskiego:

Siedziba Urzędu	32-085 Szyce, ul. Wesoła 48	Monika Mazur	mmazur@uppkrakow.praca.gov.pl
Filia w Krakowie	30-019 Kraków, ul. Mazowiecka 21	Adrian Nowak	adnowak@uppk.pl
Filia w Krzeszowicach	32-065 Krzeszowice, ul. Kolejowa 1	Katarzyna Bartosik	kbartosik@uppk.pl
Filia w Skawinie	32-050 Skawina, ul. Ogrody 17	Magdalena Żmuda	mzmuda@uppk.pl
Filia w Słomnikach	32-090 Słomniki, ul. Kościuszki 64	Lucyna Sadowska	l_sadowska@uppk.pl

Opracowały: Monika Mazur, Paulina Belska, Pośredniczki pracy w Urzędzie Pracy Powiatu Krakowskiego

### Pamiętaj

Przemysł decyzję o wyjeździe do pracy za granicą

Dobrze przygotuj się do wyjazdu,

Znajdź pracę za granicą z EURES

Skorzystaj z pomocy pośredników pracy w ramach sieci EURES

## Recepta na dobry nastrój i pogodę ducha na co dzień od trenera personalnego Moniki Mazur-Gęgotek

- **Zdrowie i aktywność fizyczna jest obecnie Pani priorytetem. Czy tak było zawsze?**

Wysoka aktywność fizyczna, a zwłaszcza trening siłowy oraz pilates nie był dla mnie od początku czymś oczywistym. Zaczęłam się ku nim skłaniać w momencie szukania rozwiązań na dokuczające mi bóle kręgosłupa oraz poczucie zmęczenia, które towarzyszyło mi na co dzień.

- **W takim razie kiedy Pani zaczęła swoją przygodę z treningami?**

Swoją przygodę z siłownią zaczęłam pięć lat temu. Systematyczność oraz wiara w proces zmiany pozwoliły osiągnąć mi zamierzony cel - poczuć się znacznie lepiej zarówno fizycznie, jak i psychicznie. Z biegiem miesięcy, później lat, moja pasja zaczęła się pogłębiać a ja czułam nieustanny głód wiedzy i chęć pomocy innym.

- **Konsekwentnie dążyła Pani do zamierzonego celu. Czy międzyczasie ukończyła Pani stosowne kursy, szkolenia?**

W rezultacie zdobyłam uprawnienia Medycznego Trenera Personalnego oraz Instruktora Pilates. Doskonale pamiętam jak trudne i krępujące bywają początki, dlatego jedną z głównych wartości którymi się kieruję podczas opieki treningowej i dietetycznej klientów jest ich komfort i indywidualne możliwości.

- **Kolejnym krokiem w Pani pracy było otwarcie studio dla kobiet. Proszę nam o tym opowiedzieć?**

Otwarcie własnego, kameralnego studia które będzie komfortową przestrzenią dla moich klientów było moim marzeniem, nad którym pracowałam sukcesywnie na przestrzeni ostatnich miesięcy.





Dzisiaj wiem, że cały poświęcony temu czas oraz zaangażowanie nie poszły na marne.

Od podstaw udało mi się wykreować i wyposażyć miejsce w którym możliwe jest przeprowadzenie treningu na każdym poziomie zaawansowania, na czym szczególnie mi zależało. Powstałe studio jest zaopatrzone w sprzęt do treningu siłowego, maty, gumy oporowe, piłki gimnastyczne oraz szarfy, których używamy w zależności od zamierzonego celu oraz ogólnej kondycji.

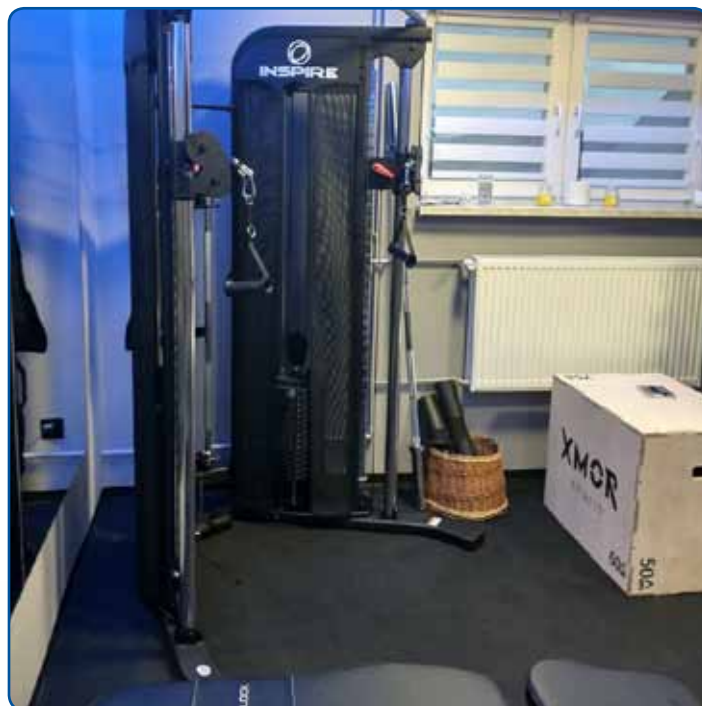
- *Osiągnęła Pani sukces dzięki zaangażowaniu i ciężkiej pracy. Odczuwa Pani satysfakcję ze swoich osiągnięć?*

Cieszę się, że dzisiaj mam szczęście łączyć swoją pracę z pomocą innym oraz realnym wpływem na zdrowie i samopoczucie.

Sport nie przyczynia się tylko do poprawy widocznego aspektu, czyli sylwetki, ale głównie pomaga zachować dobry nastrój i pogodę ducha na co dzień.

Zrobienie pierwszego kroku zawsze jest najtrudniejsze, ale spośród wszystkich to właśnie on jest najważniejszy

*Wywiad przeprowadziła Alicja Fryc*







JERZMANOWICE  
PRZEGINIA

2023

Dożynki  
GMINNE

# RACŁAWICE

**3 września 2023** godz.: 14:00

**boisko szkolne**

Msza Święta  
Obrzędy dożynkowe  
Konkursy  
Prezentacje muzyczne  
Gwiazda wieczoru  
Atrakcje dla dzieci i młodzieży  
Zabawa taneczna